

SENATE OF PAKISTAN

SENATE DEBATES

Wednesday, November 23, 1994

The Senate of Pakistan met in the Senate Hall (Parliament House) Islamabad, at fifty five minutes past four in the evening with Mr. Chairman (Mr wasim Sajjad) in the Chair.

Recitation from the Holy Quran

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
وَالْعَدِيتِ صُبْحًا ۝ فَالْمُورِيَّتِ قَدْحًا ۝ فَالْمُغِيرَاتِ صُبْحًا ۝ فَأَثَرْنَ
بِهِ نَقْعًا ۝ فَوَسَطْنَ بِهِ جَمْعًا ۝ إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنُودٌ ۝ وَإِنَّهُ
عَلَىٰ ذَٰلِكَ لَشَهِيدٌ ۝ وَإِنَّهُ لِحُبِّ الْخَيْرِ لَشَدِيدٌ ۝ أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعِثَ
رُوحٌ فِي لُتُبُورٍ ۝ وَحُصِّلَ مَا فِي الصُّدُورِ ۝ إِنَّ رَبَّهُمْ بِهِمْ يَوْمَئِذٍ
لَّخَبِيرٌ ۝

ترجمہ - قسم ہے ان گھوڑوں کی جو ہانپتے ہوئے دوڑتے ہیں پھر ٹپ مار کر آگ بھڑکتے ہیں -
پھر صبح کے وقت سخت تاراج کرتے ہیں - پھر اس وقت غبار اڑاتے ہیں - پھر اس وقت
جماعت میں جا گتے ہیں - بیشک آدمی اپنے پروردگار کا بڑا نا عکر ہے اور اس کو خود بھی اس کی
خبر ہے - اور وہ مال کی محبت میں بڑا مغبوط ہے - کیا اس کو وہ وقت معلوم نہیں جب زندہ کئے

SENATE OF PAKISTAN

SENATE DEBATES

Wednesday, November 23, 1994

The Senate of Pakistan met in the Senate Hall (Parliament House) Islamabad, at fifty five minutes past four in the evening with Mr. Chairman (Mr wasim Sajjad) in the Chair.

Recitation from the Holy Quran

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
وَالْعَدِيتِ صُبْحًا ۝ فَالْمُورِيتِ قَدْحًا ۝ فَالْمُغِيرَاتِ صُبْحًا ۝ فَأَثَرْنَ
بِهِ نَقْعًا ۝ فَوَسَطْنَ بِهِ جَمْعًا ۝ إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنُودٌ ۝ وَإِنَّهُ
عَلَىٰ ذَٰلِكَ لَشَهِيدٌ ۝ وَإِنَّهُ لِحُبِّ الْخَيْرِ لَشَدِيدٌ ۝ أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعِثِرَ
مَا فِي الْقُبُورِ ۝ وَحُصِّلَ مَا فِي الصُّدُورِ ۝ إِنَّ رَبَّهُم بِهِمْ يَوْمَئِذٍ
لَّخَبِيرٌ ۝

ترجمہ - قسم ہے ان گھوڑوں کی جو ہانپتے ہوئے دوڑتے ہیں پھر ٹپ مار کر آگ بھڑکتے ہیں -
پھر صبح کے وقت سخت تاراج کرتے ہیں - پھر اس وقت غبار اڑاتے ہیں - پھر اس وقت
جماعت میں جا گھستے ہیں - بیشک آدمی اپنے پروردگار کا بڑا نا عکر ہے اور اس کو خود بھی اس کی
خبر ہے - اور وہ مال کی محبت میں بڑا مغبوط ہے - کیا اس کو وہ وقت معلوم نہیں جب زندہ کئے

جاویں گے جتنے مردے قبروں میں ہیں۔ اور آشکارا ہو جاوے گا جو کچھ دلوں میں ہے۔ بیشک ان کا پروردگار ان کے حال سے اس روز پورا آگاہ ہے۔

ORDER UNDER RULE 72(a)----DISCUSSED

جناب چیئرمین۔ جنرل صاحب کل میں نے ایک order کیا تھا

Under Rule 72(a) for the production of Ch. Shujaat Hussain. Apparently he is not being brought. What has happened?

Maj. Gen. (Retd.) Naseerullah Khan Babar: Sir, I had my limitation. You directed the Interior Secretary, who put it up to me. Since I do not have a legal back ground or a legal mind, therefore, I asked my Ministry to prepare a paper and then I thought the Law Minister would be here to give the brief. Because I referred it to the Law Division.

Mr. Chairman: He is here, I think he must be here.

Maj. Gen. (Retd.) Naseerullah Khan Babar: I know, but I gave it to the Law Division, so that he could advise adequately as what has to be done. Now, I have given it to Barrister Masood Kausar. Since he also has a legal background. To make abundantly sure that in case the Law Minister was not here then he can read out what brief we prepared here and how the rules are.

Mr. Chairman: No. He is here. He met me.

میرا خیال ہے وہ راجہ ظفر الحق کے ساتھ ملاقات کر رہے ہیں۔

Maj. Gen. (Retd.) Naseerullah Khan Babar: But they can do the job, I think, Sir, they can answer the question.

Mr. Chairman: Alright, we can wait for a few minutes.

وہ آجائیں تو بہتر ہے کیونکہ لا. منسٹر ہیں so I am sure that would also the view of the

No if the Law Minister he is here. کیونکہ Government ذرا کسی کو بھیج کر دکھیں۔
wants to make a presentation it will be better کہ رہے ہیں کہ اگر وہ نہ آئیں تو
پھر وہ کریں گے۔ یہی کہا ہے نہ انہوں نے۔

Maj. Gen. (Retd.) Naseerullah Khan Babar: As you desire.

Mr. Chairman: Because, actually he is here, I met him few a minutes ago. He is here.

وہ راجہ ظفر الحق صاحب کو شاید ملے گئے تھے یا ڈھونڈنے گئے تھے۔ دیکھ لیں اگر وہ ہوں تو بہتر ہے۔ ذرا پتہ کریں لاہنسر صاحب کا۔ پہلے وہ مسئلہ طے کر لیں جس میں question of the House کیا attendance of a member, I think it is important. جب ممبر ہی نہیں ہے تو کیا ہوگا۔ بہر حال these are issues we are going to discuss today. یا مسعود کوثر صاحب شروع کردیں اس کے بعد if he wants to add, he can add to that ٹھیک ہے۔ جی جناب مسعود کوثر صاحب۔

سید مسعود کوثر۔ جناب والا مجھے تو۔۔۔۔

جناب چیئرمین۔ آگے ہیں آگے ہیں لاہنسر صاحب۔

ملک محمد قاسم، جناب آپ اس کو Point of Order کہہ لیں یا point of personal explanation کہہ لیں۔ یہ آج کی 'خبریں' میں چھپا ہے کہ وزیر قانون اور قائد ایوان ہر دو نے اس بات کا یقین دلایا ہے کہ گرفتاری غیر قانونی اور استقامی ہے

I have not made any statement. Whether this has been said by Raja Zafar-ul-Haq Sahib. So, I was asking Raja Sahib. I was with him and he said that he had not said that and I also want to say that such statements should not be given when we have not said such a thing. We have not said such a thing and if we want to say something irrespective of whether it goes against the Government or it goes against the Opposition. Whatever we will think in the interest of the country we would say but this has not been said by us at all.

Mr. Chairman: I am sure that the Press will take note of this.

جی جناب Law Minister صاحب۔

Syed Iqbal Haider: I am so sorry sir, I am just coming.

Mr. Chairman let me very categorically state that as far as your order is concerned the Government has utmost regard and respect for the same and for your office. There is no question to doubt the authority of the Parliament as far as the Government is concerned. At the same time the Government is duty bound and obliged to respect the independence of the Judiciary with as much responsibility as we have respect for your authority. It is our best and sincere endeavour to ensure that the two institutions under our Constitution function in harmony with each other, and not in any adversary rule. It was for this very reason Mr. Chairman, as a Minister of Law & Justice, I had made my humble submission in May, 1994 when the occasion came for the production of the Senators belonging to MQM, I had made this request that if they make an application in the courts of law they will not be opposed by the Sindh Government and we will fully cooperate in implementation of the orders; no doubt about it that it was occasion of 2nd of May and the rules were amended on 10th of May, but MQM Senators were, it is on record, were produced around 12th of May. In between Sir, their application was there even subsequently Sir, in the Joint Session the MQM Senators had made an application and we had facilitated the disposal of the applications by the concerned court of law. I have a whole heap of orders which have been issued from time to time by the concerned courts for the production of the three Senators of MQM as and when they were required by your goodself or by the honourable Chairman of any

Standing Committee: Sir, we are not in dispute with basic concept under Rule 72(a), we are not at all trying to avoid or disregard that rule, because that rule was made with the unanimity of the House with our full support and I have the privilege and honour of moving the amendment in this very House. So, this we cannot possibly disregard. As I said earlier all I am anxious, that in no way the authority of the courts also is not undermined and your authority is also not undermined in any manner. This is my sincere and earnest desire and we have followed this procedure all alone. I can give you the photocopies of not only the orders of the court issued by the special courts and District Court at Karachi from time to time on the application of the Senators of the MQM that I will place on record at the same time and recently when this issue was raised in the National Assembly in the requisition Session, Sir, we have fulfilled and obeyed by the orders of the Speaker. There were two categories of the honourable members, some were under detention. Those who were under detention, they were directly under the orders of the respective Provincial Governments and the respective Provincial Governments were bound by the order of the Speaker and in compliance of the orders of the Speaker, all the honourable M NAs who were under preventive detention, were produced in the House. At the same time all those honourable members of National Assembly, because Sir they were in our custody, so we cannot or the Provincial Government could not defy the authority of the Speaker in my opinion but there were certain reservations; this plea is without prejudice to the concept of the Provincial autonomy because when the issue was raised that whether the order of the Speaker of the National Assembly are binding on the Provincial Governments, there were some persons who had raised this issue whether the Chief Minister and Provincial Government enjoy

adequate autonomy or not or are they in any way subservient to the Speaker or the Federal Government

(Aazan-e-Magrib)

Mr. Chairman: The House is adjourned for 20 minutes for Magrib Prayers.

(The House is adjourned for 20 minutes for Magrib Prayers)

(The House re-assembled after Maghrib prayer)

Mr. Chairman: Syed Iqbal Haider.-

Syed Iqbal Haider: Mr. Chairman, I was submitting before you that there were two categories of honourable members. One was preventive detention and we had obeyed the orders of the Speaker, when some of the MNAs were detained by the NWFP Government and the Punjab Government. The question had arisen at that time that in view of the Provincial Autonomy enjoyed by the Provinces, are they bound under the Constitution to comply with and follow the orders of the Speaker under Rule 90 of the National Assembly Rules or under Rule 72 (a) of the Senate Rules. And that question was not debated and has not been determined at all because fortunately, both the Provincial Governments are in harmony with the Federal Government, though they do enjoy Provincial Autonomy. And without prejudice to this plea of autonomy and without prejudice to any Constitutional reservation, any body may have, as a mark of respect for the orders of the Speaker, they had as a gesture of good will

voluntarily produced the concerned honourable members of National Assembly who were under preventive detention.

So, when I am making this submission Sir, I am repeating it, it is without prejudice to that controversy whether the Provincial Governments are autonomous and are obliged to follow the orders of Speaker or Chairman or not, but there is no two opinion about the orders of the Speaker or Chairman with regard to the Federal Government on point of equity and on point of law. These are two aspects of this case Sir. On point of equity, I am precluded from doubting your authority because we are party to it. It is peculiar distinction of our Senate and the National Assembly which have incorporated this provision in the Rules of Business. I doubt if a similiar provision appears in the Constitution or in the Rules of Business of any other country. The issue that the three institutions are autonomous...

Mr. Chairman: This particular rule, of course, it is a new rule, but there are several rules of several countries where the provision is there that a member of the Parliament cannot be arrested in the prescints of the Parliament. A process of a court of law can not be served in the prescints of Parliament. Now, in effect, what it means is that the process of a court of law is blocked, why, because the rules of the Parliament say so. So, if that power is conceded to the Parliament, then why not this power of sommoning the member, and I would like to make it clear that when we summon a member, we are not releasing him. He remains in custody of whoever he might be and the practice has been that let us say the members brought from Sindh, they were brought in custody, given in custody to Islamabad Police and brought in custody to the Parliament House and then at the end of the session, they are handed back in custody to the

Police. So, if you look at the practice of other Parliaments in respect of these two rules, then you will have to find out, how is it that the parliamentary rules can block the process of a conduct of law for purposes of arrest, because if you don't have the power, then you don't have the power.

Syed Iqbal Haider: Sir, that only on the basis of the autonomy that is enjoyed by the Parliament that I concede to you.

Mr. Chairman: Under what rule?

Syed Iqbal Haider: On the principle that yes, the process of the court can not be served within the precincts of the Parliament.

Mr. Chairman: And that power we assume by virtue of the rules.

Syed Iqbal Haider: Right Sir, but the distinction that I would like you to appreciate is that power to allow service of the process is one thing because the person is within the precincts of the Parliament and precinct's control lies with the Chairman of the Senate or the Speaker of the National Assembly.

Mr. Chairman: But under the rules not otherwise.

Syed Iqbal Haider: Right Sir, not only under the rule but also under the Constitution because these are three institutions as long as the person is within the precincts of the Parliament, the Chairman of the Senate has the authority to prevent an arrest by the court of law. Similarly, exactly in the same manner as long as the person is in the custody of a court of law a writ of the Parliament can be implemented as a mandatory provision is subject to debate and subject to decision of the court. The court in 1992 in Sindh had categorically

stated that was also the case of Mr. Asif Ali Zardari that it was not privilege of a member and I don't think there will be any two opinions. The reference is PLD 1992 Karachi Page 430. I would only like to read the relevant portion. It is the discussion relevant Page is 436 para 7 and under that para 7 Sir, I will just briefly read its relevant portion.

"An interlocutory application was made by the petitioner for directing the Government of Sindh to make arrangement for the petitioner for attending the current session of the National Assembly. We passed the following order on the said application. We find from the order of the trial court dated 4th March 1992, that the learned A.G. has even a statement in writing that the Provincial Government has no objection if the petitioner Mr. Asif Ali Zardari is permitted to attend the National Assembly Session at Islamabad. Mr. Naeem-ur-Rehman standing Counsel also states that similarly Federal Government has also no objection. In view of this position we dispose of the miscellaneous application 1522 and allow the petitioner Mr. Asif Ali Zardari to move the learned trial court for granting permission to attend the National Assembly Session at Islamabad. The learned trial court will be at liberty to pass an appropriate order on such application being made before it, the main case is adjourned to a date in office. The petitioner will be at liberty to approach the court." At the same time Sir, they have held under the same para.

"We are of the clear view that neither Article 66 of the Constitution nor any other Article thereof confers privilege upon the member of the National Assembly as is being claimed by the petitioner. We are also of the clear view that no law passed under sub-rule 2 of Article 66 of the Constitution nor any other convention or usage having the force of the law confers a privilege upon a

member of National Assembly requiring that he should be compulsorily allowed or taken to attend the session of the National Assembly even when he is an under-trial prisoner."

Sir, I will give reply to that point also that this ruling was issued / passed by the High Court of Sindh before the Rule 90 was incorporated in the Rules of the Business of the National Assembly. The relevance of the ruling is to establish that under the Constitution it is not a privilege of any member to be presented in the House. The reason that I am quoting is to determine and examine the constitutional viability which is being debated by various people, I said on equity, I am with you Sir. On equity I will never doubt the validity or challenge, I said, I am stopped by morality and by law to doubt Rule 72 (a) and I shall not make a proposition which may be treated as contradiction of my earlier statement or stand. We stand committed by this. But irrespective of the point of view in equity the constitutional virus yet to be determined as being said by many people that what will be position of the relationship between the three independent institutions i.e. Executive, Legislature and Judiciary and in the event of conflict of authority how best it could be resolved.

Mr. Chairman: But there is no conflict.

Syed Iqbal Haider: Sir, there comes a conflict of authority.

Mr. Chairman: There is no conflict because—

Syed Iqbal Haider: No Sir, as rightly pointed out that the process of the court cannot be served on a member of the House without your permission. In the same manner process of the Parliament cannot be served.

Mr. Chairman: That is where a conflict arises.

Syed Iqbal Haider: On an accuse under a custody of a court of law.

جناب چیئر مین۔ دیکھیں ناں

In this present case where appears to be no conflict. In the case of the service of a warrant, there is a conflict. The court is saying serve the warrant and we are saying we will not allow. But here there is no conflict, the court has not said please don't take him to the Senate.

Syed Iqbal Haider: No Sir, that conflict is avoided by allowing the process server to be outside the precincts of the Parliament and then serve upon the accuse the process of the court, that can be resolved. In the same manner Sir, we resolve.

Mr. Chairman: No. When the court issues a process the court does not say please don't serve it in Parliament. The court issues a process.

وہ ہوتا ہے کہ جی

I direct the SHO to go and arrest so and so. But when he comes to the Parliament we say no and we produce the book and we say sorry we will not allow you. Now that is where conflict arises and that conflict has existed.

Syed Iqbal Haider: No. No. Sir, it is resolved because the presence of a person in the Parliament is not permanent, it is temporary, it is a mark of respect to the Parliament that the member should be not harassed within the House and on that there will be no two opinions. I shall not say that that precedent or tradition or the rule is in any way, no it ought to be respected. I will all along go for the respect of the members of the Parliament and the supremacy of the Parliament. I shall not undermine by any proposition, I will not make any proposition which may undermine the supremacy of the Parliament or

independence of the judiciary. And the parliamentary form of system Mr. Chairman, I hope you would appreciate can only function effectively when there is a harmony in working of the three institutions. How do we bring about this harmony and for that reason Sir, we had advised that the independence of the judiciary is also respected by moving an application in the court of law that I want to attend the Session and the court authorizing the transfer of the custody on the application of the honourable member to National Assembly or the Senate, as the case may be, and thereby when the Government does not oppose, we are obliged to and when the Government does not oppose the court considers these issues also. Why should court oppose an order of the Speaker when it comes in a proper manner and in support of the application of the accused the order of the Speaker or the Chairman is presented not as an application to the court by you, no. As in support that I am really needed.

Mr. Chairman: No, but then what was the point in framing these rules? Because this power is already there with the court.

Syed Iqbal Haider: Sir, the rules have been framed to facilitate.

جناب چیئرمین۔ کیا مطلب، یعنی

If the man could go before this particular rule a person could go to the court and say Sir, I want to attend the session, please give me permission.

تو عدالت دے یا نہ دے۔

So what is the purpose of this?

Syed Iqbal Haider: No Sir,

difference آگیا ہے، وہ کیوں آگیا

Because as you may have noted that in this ruling of 1992 the Government was in

deference, there was order of the Speaker.

جناب چیئرمین۔ اس میں یہ ruling جو ہے یہ تو اس rule سے پہلے کی ہے۔

Syed Iqbal Haider: Sir, after that rule. The difference is that we as mark of respect, as I said earlier, it is a very complicated Constitutional issue which is yet to be determined and resolved in a proper manner. Because these are the most unique rules. And we, in equity, support these rules. And without prejudice but there is a controversy that Rules of Business are made under the Constitution by National Assembly and Senate. In the same manner Sir, Rules of Business are made under the Constitution by the Government, which are Government Rules of Business. They are also enjoying the same status, they are at par with each other and they have to be respected.

Mr. Chairman: Can you violate the Rules of Business of the Government?

Syed Iqbal Haider: No and we can't violate the Rules of Business of the Senate and in equity we are party to 72(a).

Mr. Chairman: Supposing the Rules of Business says that you shall comply with the Rules of the Senate, what will be your answer?

Syed Iqbal Haider: Sir, I shall comply what is within my control.

جناب چیئرمین۔ کیا مطلب ہے۔ یعنی اگر آپ۔۔۔

Syed Iqbal Haider: What is in my control, I can not be expected to..

Mr. Chairman: Have you seen the Rules of Business? Are you aware of Rule 31.

Syed Iqbal Haider: Yes Sir, No, No. I am saying what is within

my jurisdiction and control.

Mr. Chairman: Are you aware of Rule 31.

Syed Iqbal Haider: Yes Sir.

Mr. Chairman: I read it to you. Now, these are Rules of Procedure of the Federal Government and I want to read to you Rule 31, and I would like to have your response to it. Rule 31 says, "All Divisions shall in their relations with the National Assembly, the Senate and the Majlis-e-Shoora (Parliament) in joint sitting comply with the Rules of Procedure and Standing Orders of, the Assembly or the Senate or the joint sitting, as the case may be,". So, therefore, this is a Constitutional obligation of the Government to comply with the Rules of Procedure of the Senate.

Syed Iqbal Haider: I am in complete agreement, I will comply what is within my legal domain.

Mr. Chairman: You are representing the Federal Government. So, at least the Federal Government cannot say that we are unable to comply with the Rules of the Senate.

Syed Iqbal Haider: No Sir, No Sir, I will not make that statement at all. And do not want to even insinuate that. This is what I am saying. I say as far as the Government is concerned, Federal Government is duty bound to comply. I can only comply what I can physically, legally and Constitutionally control. And what is beyond my domain or jurisdiction; which is impossible for me to perform, I cannot perform that. And my submission is that the custody of the person in question is with the court and not with the Government. And that is why I want an application, to ensure harmonious functioning among the

three institutions.

Mr. Chairman: You see two questions arise and I will be grateful to you. You have said "custody belongs to the court". So, the first question is in which I would like your assistance, (1) does custody belong to the court under the Law. And (2) even if it does, is there any bar on the Parliament from summoning a member in custody. For example, you know that when a person is in custody he is taken from Pindi to Lahore to Peshawar anywhere by the Police, they don't ask the court. Where it is going, for the court only says, remanded to custody'. They don't say, of course, the court has the power to do so, but normally the court does not say, you please keep him here or don't take him from here, they are remanded to custody. And thereafter, it is the Prison Rules which take over and the Prison Rules give the powers to the Police or the Prison Authorities to shift him from one place to the other. So far as I have said there are two questions, one is the custody with the court, that is the first question. Second, assuming for the sake of argument, custody is with the court. Is there any bar on the Parliament from asking him to be produced?

Syed Iqbal Haider: Sir, the custody is definitely with the court because remand has been obtained under section 167, one. Secondly Sir, there is no bar but they have to be in application. How will the court exercise its jurisdiction, when it has not been invoked by the....

جناب چیئرمین۔ آپ فرما رہے ہیں کہ کورٹ کی custody ہوتی ہے ۱۶۷ یہ کہتا

ہے کہ Magistrate can remand to such custody as it thinks fit.

Syed Iqbal Haider: Yes it thinks fit. Sir, precisely, but the authority to determine the place of its custody is with the court. If the court has

remanded the custody for a period either for one week.....

Mr. Chairman: Look 167, that the man is produced before a Magistrate, the Magistrate passes an order remanding him to such custody as he thinks fit. He does not say, why custody, he cannot. So custody means physical custody.

Syed Iqbal Haider: But, sir, who is the person, it is a transitory period, one is the physical custody, one is the controlling authority. The controlling authority is the court which has given his physical custody temporarily to the police and I cannot remove him from that physical custody unless the court....

Mr. Chairman: How do you remove a person from, let us say, Lahore to Rawalpindi.

Syed Iqbal Haider: Yes Sir, that is when the accused is in Judicial custody and for any reason the Superintendent Jail finds it inadvisable to keep their prisoner in that particular jail, so he also issues the orders, I think, it is Rule 355 or 354 of the Prisons Rules which has given power to the Superintendent for the transfer of the accused

جناب چیئرمین۔ جی جناب۔ بحی۔ اختیار صاب کچھ کتنا چاہتے ہیں۔ ان کو ختم کر لینے دیں اس کے بعد کہیں گے یا اس دوران کتنا چاہیں گے۔

جناب بحی۔ اختیار۔ دوران کتنا چاہتا ہوں جی۔ یہ تو ختم ہی نہیں کریں گے۔

I will make a very simple request sir. It is a very simple issue. There are two parties before the court, the prosecution and the accused person, both can request the court to allow him to go and attend the Assembly. When this honourable House and the Chairman has asked that he should be produced here

the Government should not be obstinate, unreasonable. I request them that they should move the court that we want to produce him before the Senate and he should be allowed to go. There is no complication of rules in it at all. There are two parties. Ch. Sahib could have asked or they can have asked. So, I will request them that they should ask the court that he is required because the Chairman has directed that he should be produced. That must be respected. Therefore, my request is to them, don't be obstinate, don't be unreasonable.

Syed Iqbal Haider : Sir, I appreciate the sentiments of the honourable member from Balochistan and I am happy that at least to the one extent I do appreciate the sentiments that the honourable Member has expressed. But I am also grateful to him that he has at least accepted one point of my proposition that the custody belongs to the court and it is the jurisdiction of the court which can be invoked either by the Government or by the accused, that is true, but my contention is that in all cases Sir, right from beginning I brought all copies of the orders of the court.

جناب چیئرمین۔ جی ۱۷۷ میں کہیں لکھا ہے کہ جی کورٹ کی custody ہو گی۔

Syed Iqbal Haider: Sir, the court is the authority which hands over the custody. It has handed over the custody to

Mr. Chairman: So, you can say that the court can control custody. A physical custody is with.....

Syed Iqbal Haider: Sir, any transfer from one that specified place to another would require modification of the order of the court

جناب چیئرمین۔ ۱۷۹ میں یہ لکھا ہوا ہے کہ

If, let us say, that the police officer conducting the investigation comes to the

conclusion that there are not sufficient grounds for proceeding, he can himself release the person from custody.

تو کورٹ کی custody کو حراستی۔

Syed Iqbal Haider: Sir 169 is a totally different I will read it out for your benefit that is a totally different provision which requires that if upon an investigation under this chapter, it appears to the court to the officer incharge of the police station or to the police officer making the investigation that there is not sufficient evidence or reasonable ground or suspicion to justify the forwarding of the accused to a Magistrate such officer shall, if such person is in custody, release him on his executing upon with or without surities as such officer may direct to appear if and when so required before the Magistrate empowered to take cognizance of the offence on a police report and to try the accused or send him for trial. Sir, that is only in bailable offence, not in a non-bailable one.

Mr. Chairman: Under 167, the Magistrate remands him to custody. Now, if the police officer, after investigation comes to the conclusion that there are not sufficient evidence or reasonable grounds, he can himself release him from custody after getting a bond from him that you would appear when required. The custody is with that person concerned, one. Number two, he does require the permission of the Magistrate to release him.

Syed Iqbal Haider: But that is only the case when he is discharging the accused.

Mr. Chairman: No, he is not discharging. He is saying that you will appear if necessary. He executes upon...

Syed Iqbal Haider: Sir, that stage of investigation has not been completed so far

Mr. Chairman: I agree with you. What I am saying is that I am just trying to establish from the CRPC, the concept of custody

کہ custody کس کے پاس ہوتی ہے اور اس کا کیا مفہوم ہوتا ہے؟

You are quite right that when you say that the Magistrate has the power to control custody and let us say if the Magistrate passes the orders saying that I am giving him to custody 'A' and please do not remove him from there, then there would be a problem.

کہ جی اب کیا کریں؟ آپ کا order آگیا ہے لیکن Magistrate صاحب نے کچھ اور کہا ہوا ہے۔

But here all that Magistrate does in normal circumstances is that on a remand under 167, he says

اور کہا remanded him to his custody اس کے بعد police custody میں ہوتا ہے

If the police comes to the conclusion that there are not sufficient grounds, they can release him. As I said, we are not releasing the man under the rules, we have just asked that he be produced before the Parliament.

Syed Iqbal Haider: That I agree that it is only production for the person for the purpose of appearance before this august House and on that I can assure you, if the court grants the application, we will not oppose that application and that is the difference between the situation before the rule and after the rule as you have rightly read out the Rules of Business of Government of Pakistan, we are bound by the Rules of the Senate. Sir, we will not object to it. If we object to it, then you can accuse us for disregarding.

Mr. Chairman: Has the SHO objected the orders?

Syed Iqbal Haider: SHO has only arrested him and presented him to the Magistrate in Islamabad and he has given him remand.

جناب چیئرمین - اگر آپ اس کو order دیں under Rule 31 of the Rules of Business کہ اس کو produce کرو اور SHO نہ کرے تو پھر تو ایک اور مسئلہ ہے۔۔۔۔۔

Syed Iqbal Haider: Sir, order has to be issued by the court. That is my only contention. I do not want to repeat again and again but this is the difference of opinion and my contention is that I need order of the court and we, on behalf of the Government, I make a categorical statement that in view of Rule 72(a) and respect for your orders, the Government of Pakistan shall not oppose any application if moved by Ch.Shujaat Hussain.

جناب چیئرمین - دیے بھی میں آپ سے request کرتا تو آپ کہتے کہ ٹھیک ہے we will not oppose تو اس rule کا کیا فائدہ ہوا؟

Syed Iqbal Haider: Sir, the difference, prior to the rule and now the rule is that we are stopped from ignoring your order, one, we are stopped from opposing the application of the accused in the court because under the Rules of Business, we are to respect and give full regard to the Rules of Business of the Senate. Prior to that, it was open to the Government to say, no, we do not consider it advisable ...

Mr. Chairman: The Rule says that when the Chairman asks, we will not oppose it

تو پھر یہ rule ہونا چاہئے rule تو یہ ہے کہ I can summon.

Syed Iqbal Haider: Yes Sir, you will summon and we will not oppose that application and we will produce him if he is under detention. We are

bound to obey your orders to produce any member who is under detention because he is under the orders of the Provincial Government or the Federal Government in question. Though the Provincial Governments are questioning that are those rules applicable to them or not that is another issue, which is not relevant in this case. So, I will not give detailed answer but all these constitutional issues and controversies do need some sort of way, solution and resolution. My anxiety and concern is only 2. One a big Sir. I have a very onerous duty both to this august House of Parliament as well as to the court and as well as to the executive. And it is my duty to ensure that the three institutions do not work in adversary manner. We have to ensure that all the three institutions work in a harmonious manner in complimentary to each other. And not in an adversary of each other. And for that reason I am prepared to make a commitment that the only proper course would be where the respect of the Judiciary is also ensured to file that application in a court and obtain the order. And we will not oppose that application. We will facilitate. And let me in the end just place on record that orders of the court in the case of Mr. Asif Ali Zardari were made even after the enactment of Rule 90 of Rules of Business in National Assembly. The orders of the court are there.

Rule 90 was considered by any **جناب چیئرمین - Relevance** **تب و تب** **ب** court.

Syed Iqbal Haider: No Sir, the Government did not oppose it and the court issued the order. It was not debated.

Mr. Chairman: At the moment the issue is that the Government

(interruption)

میرا خیال ہے کہ لیڈر آف دی ہاؤس کچھ کہنا چاہتے ہیں۔

Syed Iqbal Haider: Sir, I will produce those orders. And we can not in any way take a different stand or devise a different method of production. The Law and the Constitution require equal treatment. And the MNAs have whosoever who had filed the application in the court, we did not oppose it and they were produced in the National Assembly Session. Although the M.N.As.. And at the same time Sir, the method and the procedure adopted for the production of an M.N.A., I am of the view which was in accordance with the Constitution and the Law. I would not divert or change that method because I will not like to be portrayed in a manner the discriminatory to M.N.As. or favourable to Senators or in that one different strategy was adopted in National Assembly and different status is given to the Senators. I will not like that practice or that precedent to appear that the M.N.As. were in any way differentiated for the same either. I would like the same respect and same law and same procedure applicable to both the members of the honourable two Houses. Thank you Sir.

جناب چیئرمین۔ جی جناب لیڈر آف دی ہاؤس۔

Malik Muhammad Qasim: Mr. Chairman, it appears that controversy has come up and I think we will not make it a matter of prestige. We are trying to devise a method. I would not hide it sir, if the detenues or accused are not prepared to give an application. They should, I mean, I am supporting the arguments of the Law Minister. But if they are reluctant I will probably move an application to the court that he may be produced. If the court allows then we will produce him in the Senate.

Mr. Chairman: Basic issue still remains...

let us say you make application today, the court may allow tomorrow. they may say no. Supposing tomorrow the court says, 'no'.

تو آپ کا وقار میرا وقار اس ہاؤس کا وقار کیا رہ گیا۔ ایک تھانیدار۔۔۔

can release him under 169. Obviously he can release him only if there is not sufficient evidence. But in theory in law he can.

Malik Muhammad Qasim: Sir, then, I will submit that time may kindly be given on Saturday. We will definitely find a way out.

Mr. Chairman: Let me hear somebody from this side.

Ch. Muhammad Anwar Bhinder: Mr. Chairman, Sir, Yesterday, we staged a walk out from this House on the arrest of Mr. Shujaat Hussain, a very prominent member of the Opposition and we made a strong demand that he should be produced in the House today and your honour was kind enough to issue an order for the production of Ch. Shujaat Hussain. We were expecting that the Government would honour that order and produce Ch. Shujaat Hussain in this honourable House today and the matter would be over. We would be participating in the proceedings of this House but unfortunately the Government did not think it proper or advisable to comply with your honour's order. We are very much dismayed. We are very much disappointed for non compliance of the orders of your honour by the Government. Sir, we are here, three of us, Aftab Sheikh, Dr. Javed Iqbal and myself to project only our point of view before your honour. Our protest is there. Our walk out is still there and we would humbly put forth the point of view of the Opposition in this respect. We have carefully listened to the discourse of the Law Minister and I would very humbly

submit, Sir, that Rule 72 A of the Rules of Procedure is very clear on the subject. When we had formulated this rule, I think, all these eventualities and all these positions were kept in view. This Rule says "Production of a member in custody for a sitting of the Senate or meeting of the Committee". The Chairman or Chairman of a Committee may summon a member in custody on the charge of any offence or under any law relating to the preventive detention to attend a sitting or sitting of the Senate or meeting of a committee of which he is a member, if he considers his presence necessary.

There are two parts of this Sub Rule, Sir, the first is that your honour is competent to summon a Senator or a member of this House who is in custody on a charge of any offence. So far as the argument of the court custody or the commission of the offence, is concerned that has been taken care of and it has been provided in this Rule that even if a person is charged of an offence, even then he can be summoned and he can be brought to this House irrespective of the fact under which custody he is. In the previous legislation or in the previous Privileges Act, it used to be the provision that the persons who are detained under preventive detention only, information used to be sent to the Speaker or the Chairman and that intimation used to be transmitted to the House. That was all. There was no provision for summoning that person who was charged of an offence. There was no such provision of even summoning a person who was detained under a preventive law. But now, Sir, the position is totally different and this sub-rule (1) covers both the situations, the person who is charged of an offence or detained under Preventive detention can be summoned Sir, it is not only for preventive detention. A man who is under preventive detention under Section 16 of the MPO he can also be summoned by your honour and a person

who is charged of an offence under the penal code can also be summoned by your honour. Sir, when these words custody and the word offence were used the framer of this rule were not ignorant, about the existence of the courts. They very well knew that the courts are there. They knew that when the offence is committed, the man is brought before the court. The courts remands him into a judicial custody. The courts remand him to the personal custody. All these things were well known to the framers of this rule. And inspite of that this rule was framed and drafted in this language and it was provided that even if a person is charged of an offence, he must be brought in the House on your order.

So, Sir, the first part covers the offences, it also covers the custody and second part is that it covers the preventive detention also. I don't think, there would be any other class of cases in which a person can be held or he is kept in custody by the police or by any other agency. These were two eventualities and both these eventualities have been covered, the offence has been covered and preventive detention has been covered.

Then Sir, I would very humbly submit that so far as, the Law Minister has said about the interpretation of custody, Sir, your honour is well aware that when the accused is brought before the court within 24 hours of his arrest, he is remanded to the custody of police if it asks for personal custody, then he is remanded to the personal custody of the police. And if the police doesn't want him, then he is remanded to the judicial custody for whatever period they deem fit. After that they say that they no longer require the custody of that man, then he is remanded to the judicial custody and he is sent in jail. Ch. Shujaat Hussain is in the custody of the police. He is not in the custody of the court. The court doesn't keep that man. The court doesn't say that keep him in this rest

house. The court doesn't say that keep him in this rest house or keep him in the police lock up. The court doesn't pass that order. The court remands him to the custody of the police and Ch. Shujat Hussain is in the custody of police and from their custody, your honour can call or can summon Ch. Shujat Hussain or any Senator, who is accused of an offence.

So, my humble submission would be that he is not in the custody of the court, but under the orders of the court, he is in the custody of police. To give an order under the Code of Criminal Procedure that he should be produced and then he is remanded to the custody is a separate thing but so far as, the custody is concerned, he is not in the custody of the court, he is in the custody of the police and from that custody of the police your honour can summon him.

Sir, I would go to the extent that the framers of the Constitution, as well as, the framers of the Law have clearly defined the spheres of the legislature and the executive. Sir, I would refer your honour, Rule 71 and Rule 72 of the Rules of Procedure. Rule 71 says that no member shall be arrested within the precincts of Senate without the permission of the Chairman. And Sir, even if, the Magistrate has issued the order or the court has issued the warrant of arrest to arrest a particular man, but he is here and is going to attend the session of the Senate, he cannot be arrested. Will it be possible for the executive or for any police officer, for any inspector, in view of this provision of the Rules of Procedure to arrest a person in the lobby, or to arrest a person in the lower Hall? Sir, no, the law has provided an immunity that a member who is there in the precincts, he cannot be arrested. Sir, the court order is there, the court has issued a non-bailable warrant of arrest, the inspector is in possession of the non-bailable warrant of arrest but he cannot touch the man. Why? Because the

law framers have kept it altogether outside the reach of that man and the sanctity of the proceedings of this august House requires that there should be an immunity. So, Sir, Rule 71 prevails even over the order of the court. Then comes rule 72, it says, "A legal process issued by any court Tribunal or other Authority shall not be served on a member within the precincts of the Senate without the permission of the Chairman." Then, again Sir, "no authority or no man from the executive can come and serve a process on a member." This is also a separate provision irrespective of the jurisdiction of the court. The court order may be there. A summon may be there. A warrant may be there, but that can not be served because the authority of this House is sacrosanct.

In view of these provisions my humble submission would be that so far as, legislature is concerned, irrespective of the fact whether the court have issued any order or process the authority of the Chairman is supreme. The court have their own power, but it has been defined and elucidated in rule 71 and rule 72 and other provisions of the Constitution that the authority and the sphere of the legislature is altogether different and it has not to be intermingled with the powers of the court.

Mr. Chairman:- Rule 71 and Rule 72. These appear to be old rules, I mean there may be even of an earlier Parliament.

اس کی history اگر آپ دیکھ لیں that since when we had these rules and the Rules will help me further in یہ اگر مل جائے تو یہ Procedure of the National Assembly history of this matter.

Ch. Muhammad Anwar Bhinder: Right Sir. Then Sir, I would very humbly submit that under article 69 of the Constitution, the courts are not

to enquire into proceedings of Majlis-e-Shoora. I am not arguing that they are challenging the proceedings of the Majlis-e-Shoora but what I want to argue Sir, is that so far as the proceeding of the Senate, so far as the powers of the legislature, so far as the immunities of the members of the Parliament are concerned, these have been kept apart. They have nothing to do with the executive and the executive has been kept aside. The courts have been kept aside and if the courts do everything, courts can pass any order, can strike down any proceedings of Senate then there would be no sanctity of our proceedings. The Constitution says, that the proceedings of this House will not be interfered with. So, the sphere of the court is altogether different.

Mr. Chairman: This Article 69(2) is very relevant to it.

وہ بھی آپ پڑھ لیں۔

Ch. Muhammad Anwar Bhinder: I read 69(1) first. The validity of any proceeding of the Majlis-e-Shoora (Parliament) shall not be called in question on the ground of any irregularity of procedure. Sub Article "(2) No officer or member of the Majlis-e-Shoora (Parliament) in whom powers are vested by or under the Constitution for regulating procedure or conduct of the business or for maintaining order in Majlis-e-Shoora (Parliament) shall be subject to the jurisdiction of any court in respect of the exercise by him of those powers." This is what I want to bring to your honour notice and to the notice of this honourable House Sir, that so far as your power is concerned, that is protected by sub-rule Article 2 of Article 69 of the Constitution and if your order is *quorum non judice* i.e. not within the provisions of these rules, then this is a different matter but Sir, if your honour has passed the order under the Rules of Procedure

that is sacrosanct under Sub-Article (2) of Article 69 can not be challenged. Tomorrow, can it be said Sir, that to implement your ruling an order of the court is necessary, the interpretation of the court is necessary? Sir, No, that is not the position. This House is sovereign. It has its own procedure under its Rules of Procedure. These have been framed under this Constitution. Sir, this is a document under the Constitution prepared validly by the Senate. So, sir, it is sacrosanct and it cannot be said that the court's intervention after your honour's order is necessary or court's order is necessary. He is neither in the custody of the court at present, he is in the custody of police and no court order is required in view of Rule 71, Rule 72 and Article 69 (2) of the Constitution.

Then Sir, so far as the procedure of the court is concerned that is well defined in the Code of Criminal Procedure. So far as the procedure of this honourable House is concerned that is well defined in the Rules of Procedure and the Constitution. But Sir, the Law Minister says that fifty per cent adopt the procedure of the court and fifty percent adopt the Rules of this House. Sir, supposing if this rule would not have been there and Ch. Shujat Hussain would have been arrested then could not we go to the court and ask for interim bail? Yes, we could. We could go to the court, ask for the interim bail and that would have been one of the grounds that the Senate Session is on. He is a member of the Senate. He should be released on interim bail and the court would have released him on interim bail. This is not interim bail Sir. Your honour has issued the order. They will bring him here. They say that get the orders from the court and then we will bring him here. He will attend the session. We will take him back. We will keep him in our custody. What are the powers of the court? The powers of the court is to grant interim bail. They don't grant him the interim bail.

He will not be allowed to go home. They say that under the orders of the court you get the permission and then under the order of your honour he should be brought here, he should attend the session and then again go with the Police. Sir, where is it provided? Fifty per cent these rules, fifty per cent the Code of Criminal Procedure, I don't know from where this interpretation in the National Assembly and in the Senate has been brought by the government. This is unknown. This is nowhere provided. Whatever you have provided go by that. Go by these Rules of Procedure. After all what for are these Rules of Procedure if we have to invoke the jurisdiction of the court. So far as the offences are concerned, so far as the progress of the case is concerned. We will be bound by the procedure laid down in the Code of Criminal Procedure and we will follow that. But sir, so far as the proceedings of this House are concerned, so far as your powers are concerned, so far as the functions of the Senators are concerned, so far as regulating the procedure of this House is concerned Sir, the Rules of Procedure are sacrosanct. The Constitution is to be followed and not the interpretation which has been placed by the Law Minister that follow fifty per cent the Code of Criminal Procedure and fifty per cent Rules of Procedure. Sir, this procedure is not known to the parliamentary democracy or to the any House the suggested procedure is absolutely is absolutely a novel procedure.

Sir, I am told that in case of Sheikh Rashid Ahmed and Ch. Sher Ali, MNAs they have been allowed bail by the court but still they are under the preventive detention and they have not been produced in the National Assembly. This proposition is also not borne by the record and this proposition is also not correct that if it would have been the preventive detention then we would have allowed and ask them to attend the session. The custody is that of Police and

there is actually no valid reason not to produce Ch. Shujat Hussain. And then Sir, I would very humbly submit that even the courts go by the precedents. And Sir, what is the precedent of this House. Your honour is well aware that, when we had framed this rule with the help of the learned Law Minister and with the help of all the colleagues we had incorporated this rule and after that Mr. Aftab Shaikh, Mrs. Nasreen Jalil and Mr. Ishtiaq Azhar Senators were brought in the House. And Sir, that is the precedent. And they are still attending this Session on the basis of this Rule 72- A Sir, if that precedent is there, why not in case of Ch. Shujat Hussain. That precedent must be followed and that precedent must be honoured and in view of those precedents, I don't think that there is any force in the arguments which have been advanced by the learned Law Minister.

Then Sir, he says that in equity, he agrees with this, but in Law he does not agree with this. Sir, my humble submission is that we are not invoking equity, we are not asking, we are not begging, but we say that follow these Rules of Procedure which you have framed. This is the law and follow the Constitution. We don't say, we don't beg for Ch. Shujat Hussain's release. We say Sir, he should be brought here, he should participate in the deliberations of the House. He is the honourable member, he has given notices of so many questions. I think from our side most of the questions are from Ch. Shujat Hussain. And if he does not come to the House we would be deprived of all those questions, his resolutions, his adjournment motions. So Sir, with these submissions I would very humbly submit that this excuse is a lame excuse that you first go to the court. The court has not said, 'don't produce him', the court has not asked to keep him at a particular place, to keep him in the National Rest House or not to remove him from that place. The court has not said this, the court has given him in your

custody, if tomorrow during removal you want to take him to Karachi, can't you take him to Karachi? You can. If you want to take him for the purpose of investigation to Gujrat you can take him. He is in your custody. So, sir, he is in police custody and under the Rules your honour is fully competent to summon him, I would very humbly beg of your honour that in this matter your honour must give a definite direction and I hope that the Government in view of the respect for this House, in view of the respect for the democracy, in view of the respect for the Rule of Law, must follow and accept the verdict of your honour and I think that will go in the history if your honour's verdict is followed and Ch. Shujat Hussain is brought in this House.

جناب چیئر مین۔ شکریہ جناب۔ یہی اختیار صاحب۔ جی آپ کچھ کہنا پناہ رہے ہیں۔

Malik Muhammad Qasim: Sir, actually I would not like to reply Chaudhry Sahib. He is in the custody of the court whether he goes to the Police or whether he is sent to the jail. I am not going into that. But as your honour has already said that the Attorney General should be summoned and he may give arguments. Now, all this shows sir, that this is a very important question for all of us. You have had the arguments of these gentlemen, as well as on this side sir, and you may had the arguments of the Attorney General, but I would beg of you that we may be given time. So that on the one hand the legal arguments may continue, but on the other hand at least I would and people on this side would definitely wish that some compromise or some formula may be brought so that it is resolved and therefore, I am requesting Sir, that we may be given some time and the matter may be taken up on Saturday and in the meantime, I assure you sir, that I will do my best even General Sahib will do his best.

جناب چیئرمین۔ وہ آپ کی بڑی مہربانی ہے۔ لیکن ایک اصول یہ جو اس وقت آیا ہے ہمارے سامنے جس پر بحث ہو رہی ہے وہ یہ ہے کہ

Do we have the right to summon a member of the Senate. It affects each and everyone of us. It affects the dignity of Parliament. It affects me. It affects each and everyone of us.

یعنی حکومتیں بدلتی رہتی ہیں آج ایک ہے کل کوئی اور ہے برسوں کوئی اور ہو گا۔

So, these things which should not deter us pronouncing on the important matter..

Malik Muhammad Qasim: Sir, I am seeking time, I am not requesting that

....

Mr. Chairman: I will give you time. When the matter is important I always give reasonable time.

یعنی یہ بڑا important issue ہے

it affects, as I said, the very basic question of the existence of the Parliament.

Look it from another point of view. let it say that

آپ کی بڑی اچھی حکومت ہے کل اور کوئی خراب حکومت آ جاتی ہے وہ کہتی ہے کہ قانون پاس کرنا ہے تو ہمارے پاس majority نہیں ہے چلو جی ۲۰ آدمیوں کو اندر کر دیتے ہیں۔ پھر کیا ہو گا۔

You see, we have to lay down the basis of a democratic system in this country. let us look at the implication of this provision and the way it is implemented.

تو یہ بڑی اہم چیز ہے۔

Malik Muhammad Qasim: Sir, I am not requesting that no ruling should be given or anything like that I am only requesting that time may kindly be given. It is an important question and I am also pointing out that we are to trying find ways and means to do what is desired by the other side or what is desire by this side. We would like to bring in some compromise or some formula

by which your orders are also obeyed and everything has been done, but I am not saying that the ruling may not be given.

جناب چیئرمین۔ جی جناب Attorney General Sahib کی کیا position ہے جی؟

Syed Iqbal Haider: Sir, Attorney General Sahib is neither at home nor in his office and I have asked his wife to ring me up immediately whenever he reach at his home, so I was waiting for his call Sir,

Mr. Chairman: So anyhow, we have the former Attorney General, let us hear him.

Mr. Yahya Bakhtiar: Sir, there is such a thing called, 'Court of the Parliament'. This is also a court. Please take a note of it. We can punish for contempt. This august House has the authority and the power to punish anybody for contempt. This is my first submission. The Chairman's order is the order of the House. It may be right. It may be wrong. I think it is all right. But even if wrong, it has to be respected. They should produce Ch. Shujat Hussain before this honourable House and the Attorney General can explain to the Chairman and the House that he cannot be retained here. He is required in some offences, or some such things in which he has to be taken out. I am sure either the Chairman or the Court of this House will agree to that. But they must obey the order in the first place and must produce him. Because the order of the Chairman is the order of Parliament. It is also a court. Please remember this. I will request them, please don't be unreasonable. Don't be obstinate. The Chairman has ordered. The Chairman has not made request. The Court does not make request, the court passes orders.

Mr. Chairman: For example. my request will really mean, request by

all of you,

میں تو آپ کو represent کرتا ہوں ناں - and what would happen ,suppose, if the
 request is refused پارلیمنٹ کا Speaker or Chairman request کرے on your
 behalf and a Magistrate say sorry تو پھر کیا کریں گے۔

Mr. Yahya Bakhtiar: The order of the Chairman, they must obey it. They must produce him and explain before the House, why he cannot be retained here? Why he must go? I am sure if they show reason, the Attorney General shows reason, you see he is retainable, you say yes, he committed murder, he is required for investigation of a serious offence but in the first place Sir, he must be produced because you have passed an order and that is the order of the Court of Parliament and that must be obeyed and it can be punished for contempt. This is my submission and I will request them please don't be obstinate, don't be unreasonable. So much time of the House has been wasted. Ch. Shujat Hussain should come here and you explain to the Chairman that this order which was passed was not reasonable, was not in accordance with law and therefore, we take him back. The question of Constitution does not rise. It is in their custody. Anybody can move the court, either the prosecution or the accused. The court will have no objection: Why should not they move that? I am very glad Malik Qasim, Leader of the House, said that he will move, not he personally but the prosecution should move that he is required because the Chairman has ordered. We are taking him there. I just want to request them please be reasonable and do not waste time and do not be obstinate. This the Court of Parliament , has

ordered that he should be produced so he should be produced. Thank you Sir.

جناب چیئرمین۔ 'Thank you' جی پوائنٹ آف آرڈر کیا ہے۔

ڈاکٹر عبدالحئی بلوچ۔ پوائنٹ آف آرڈر یہ ہے جناب کہ یہ مسئلہ جس پر ہم بحث کر رہے ہیں اس کا صرف قانونی پہلو ہی نہیں ہے یہ ایک سیاسی مسئلہ بھی ہے ایوان کے وقار کا بھی مسئلہ ہے تو اب اس طرح اگر ایوان میں جو لوگ قانون دان ہیں وہ بے شک قانونی پہلو پر بولیں جو سیاسی لوگ ہیں اس کا ایک سیاسی background ہے تو سیاست کے حوالے سے میں سمجھتا ہوں یہ جو بھی کچھ ملک میں ہو رہا ہے اس کا سب سے بڑا تعلق سیاست سے ہے قانون کا تو بابا ادھر احترام کم ہے۔ قانون تو بس ہمارے ہاں بولنے کے لیے ہے، کہنے کے لیے ہے اور کتاہوں میں رکھنے کے لیے ہے جو سیاسی پہلو ہے وہ یہ معزز ایوان ہے جناب والا آپ ہمیں بھی موقع دیں تاکہ سیاست پر بھی بات کریں۔

جناب چیئرمین۔ نہیں، آپ کی بات صحیح ہے۔ پہلے قانونی بات clear ہو جائے تو پھر آپ کو موقع دیتے ہیں۔ جی جناب۔

جناب جسٹس (ریٹائرڈ) ڈاکٹر جاوید اقبال۔ جناب والا، کل ہم نے واک آؤٹ کیا اسی احتجاج کے طور پر کہ اس honourable House کے ایک ممبر کو produce نہیں کیا جا رہا اور یہی احتجاج اب بھی جاری ہے اور ہم تینوں اس طرح آپ کے سامنے جیسے انور بھنڈر صاحب نے ارشاد فرمایا ہے کہ میں اور بھائی آکھب اور بھنڈر صاحب ہم اس غرض سے یہاں پر موجود ہیں تاکہ جو قانونی position ہے اس سلسلہ میں اس کی وضاحت کے بارے میں آپ کو assist کیا جائے تو آپ کے سامنے بڑی وضاحت سے یہ بیان کر دیا گیا ہے کہ Constitution کی provisions Article 69 (2) read with Rule 72 (a) کے مطابق آپ کو یہ اختیار حاصل ہے کہ جس وقت summon کیا جائے کسی ممبر کو جس کے خلاف کوئی کیس رجسٹر ہو خواہ وہ criminal nature کا ہو خواہ preventive detention کی صورت میں ہو تو اس کو produce کر دیا جاتا ہے۔ اور جب وہ produce ہوتا ہے تو custody ہی کی صورت میں وہ produce ہوتا ہے custody اور bail میں اختیار جو ہے وہ بالکل واضح ہے۔ آپ کے سامنے یہ کہا گیا ہے کہ ہمیں کوئی اعتراض نہیں ہوگا کہ وہ کورٹ اگر اس کو اجازت دے تو وہ یہاں آ سکتے

ہیں this would actually amount to politicising the courts and imposing them on Parliament اور یہ جو رویہ ہے یہ درست نہیں جو مثال Law Minister صاحب نے دی ہے آصف زرداری صاحب کے کیس کی، وہ اس rule اور اس provision سے مسئلے کی مثال ہے اسی کے سدباب کے طور پر یہ rule وضع کیا گیا اور اسی rule یعنی 72(a) کا میں ذکر کر رہا ہوں اسی rule کے تحت ہی جس کی نیشنل اسمبلی میں جعل ۹۰ قس ایم کیو ایم کے سینیٹرز کو یہاں پر لایا گیا اور ان کے خلاف cases ordinary نوعیت کے نہیں تھے ۲۰۰۷ اور ۲۰۰۲ اور ۱۰۹ اس قسم کے cases تھے اس کے باوجود They complied with your direction and they custody کے ساتھ ان were produced when summoned and of course in custody کا summon یہاں پر کیا جانا آپ کے حکم کے عین مطابق ہے۔ یہ بہت اہم مسئلہ ہے اور اس پر آپ کی finding کی بڑی ضرورت ہے۔ لیکن government کے stand کا جہاں تک تعلق ہے اس سے واضح ہو رہا ہے کہ ان میں آپس میں inconsistency ہے کیونکہ Law Minister صاحب نے جو position adopt کی ہے کم از کم اس کا کوئی legal basis نہیں بن رہا کیونکہ اس کا تو مطلب یہی ہو گا کہ کورٹ کی ایک طرح sovereignty پارلیمنٹ کے اوپر impose کر دی جائے لیکن جس طرح کہ ملک قاسم صاحب نے ارشاد فرمایا آپ کے سامنے کہ ہمیں کچھ وقت دیجئے ہم ان کو produce کر دیں گے تو مطلب یہ ہے کہ یہ لوگ خود بھی اس point پر clear نہیں ہیں کہ ہمیں ان کو produce کرنا چاہیئے یا نہ کرنا چاہیئے یہ ضد ہے یا ہٹ دھرمی ہے یہ علیحدہ بات ہے لیکن میری یہ گزارش ہو گی کہ ہمارا احتجاج قائم اور جاری رہے گا position بالکل واضح ہے Rule 72 (a) کے تحت آپ کو یہ اختیار حاصل ہے اس پر بحث کی زیادہ ضرورت ہی نہیں۔ آپ کو یہ اختیار حاصل ہے کہ جو دھری شجاعت حسین کو in custody یہاں پر بلا لیا جانے آپ کورٹ کی یعنی کہہ لیجئے بے حرمتی کا باعث اس طریقے سے نہیں بن رہے، یہ rule اس طرح نہیں frame کیا گیا کہ اس میں کورٹ کی جو respect ہے یا جو prestige ہے اس میں interfere کیا جائے کیونکہ کورٹ کی provision تو وہی ہے کہ آپ ان کو in custody لا رہے ہیں، آپ یہ نہیں کہہ رہے کہ بھئی تم اس کو چھوڑ دو اور اس کو یہاں بھیج دو، یہ صورت نہیں ہے۔ وہ custody میں ہی رہیں گے اور وہ Bail والی صورت نہیں Bail ایک پرنسپل چیز ہے جس طرح یہ کہتے ہیں کہ کورٹ سے اجازت لیں کورٹ سے وہ کس طرح اجازت لیں گے کون

Provision C R P C کا ہے جس کے تحت وہ کہہ سکتے ہیں کہ صاحب مجھے سینٹ کے اجلاس میں شرکت کی اجازت دی جانے۔ کورٹ تو جیروں پر رہا کرتا ہے یا Interim bail دیتا ہے یا Permanent bail دیتا ہے تو وہ bail جو ہے وہ ایک پرنٹل معاملہ ہے اس کا کوئی تعلق یہاں کے privileges سے یا یہاں کے استحقاق سے نہیں ہے اجلاس جاری ہے اور آپ کے سامنے دوسرے رول 70, 71 وغیرہ یہ سارے پڑھ گئے ہیں اس سے بھی ظاہر ہے کہ آپ کا جو اختیار ہے وہ کسی صورت میں بھی کورٹ کے Affairs میں مداخلت نہیں ہے کورٹ کی respect اسی طرح قائم رہتی ہے لیکن اس کا یہ مطلب نہیں ہے کہ کورٹ کو politicise کر کے آپ کے اوپر یا پارلیمنٹ پر impose کر دیا جانے آپ کی Observation بالکل درست ہے کہ اگر یہی صورت قائم رہے تو کل اگر پارلیمنٹ کی اکثریت ان کو حاصل نہ ہو سکے تو کہہ دیں گے کہ پندرہ بیس آدمیوں کو گرفتار کر لو اور جا کر کورٹ میں bail کرتے پھرو۔ تاکہ ہم اپنی legislation پاس کر لیں جس طرح ہماری مرضی ہے۔ تو یہ ایک طرح سے جمہوریت کی جڑ کو کاٹنا ہے۔ یہ جو ان کا ایکشن ہے یہ جمہوریت کے لئے نہایت ہی نقصان دہ ہے تو میری گزارش ہو گی کہ۔ اس کے علاوہ میرے خیال میں چوہدری صاحب ایک نکتہ کو miss کر گئے ہیں یہ رولز آف پرنس کا رول ۳۱ ہے جو ان کے ذہن میں نہیں رہا تو وہ میرے پاس رولز لے کر آئے تھے کہ اس کا بھی ذکر کر دیں۔ رول ۳۱ کے تحت

compliance with rules of Majlis-e-Shura (Parliament). " All divisions shall in their relations with the Assembly the Senate and Majlis-e-Shura (Parliament) in joint sitting comply with the Rules of procedure and standing orders of the Assembly, the Senate or the Joint Sitting, as the case may be". This is since it is incombent on them to comply with any direction or any instruction which is issued by you in your capacity as the Chairman of the Senate.

تو میری یہ گزارش ہو گی کہ اس پر کسی قسم کی legal بحث کی ضرورت نہیں ہے۔ میں آپ کا زیادہ وقت نہیں لینا چاہتا۔ وزیر قانون صاحب نے بعض ایسے ایسے نکتے اٹھائے ہیں جن کی کسی طریقے سے بھی یہاں پر application نہیں ہوتی مگر یہ کہ whether Provincial Governments are obliged to comply with the direction اس میں کسی صوبائی حکومت کا

کیا تعلق ہے؟ وہ کس طرح affect ہوتی ہے یا پھر انہوں نے فرمایا ہے کہ ہم چیئر مین سینٹ کی اتھارٹی کو doubt کرتے ہیں کہ وہ اس طرح سینٹ کے کسی ممبر پر کیس بنا ہو تو اس کو summon نہیں کر سکتے یعنی اس کا مطلب ہے کہ یہ رول 72-A جو کہ متفقہ طور پر پاس کیا گیا ہے اور گورنمنٹ نے خود اس میں cooperation کی ہے اس وجہ سے کہ وہ محسوس کرتے ہیں کہ کل اگر ان پر یہ کیفیت طاری ہوئی تو یہ ایک ایسا provision ہے جو ساروں کے لئے یا ہم سب کے لئے ایک مناسب provision ہے اور جمہوریت کی جڑوں کو مضبوط کرنے والا provision ہے تو میں سمجھتا ہوں کہ اس وقت یہ کہنا کہ ہم میٹھی پوزیشن کو revert کر جائیں اور جس وقت چاہیں۔۔۔

حافظ حسین احمد - جناب والا وزیر قانون وہاں پر گفتگو کر رہے ہیں محمود اپکنٹری صاحب کے ساتھ قانون کی دھجیاں کھیرے وہ کھڑے ہیں ہال میں۔

جناب چیئر مین - جی یہ بالکل ٹھیک ہے جی ہال سے گیری میں بات نہیں ہو سکتی۔

جناب جسٹس (بریٹنارڈ) ڈاکٹر جاوید اقبال - میں آپ کا زیادہ وقت نہیں لینا چاہتا۔ میں یہی عرض کرنا چاہتا تھا کہ یہ ایک ایسا provision ہے جس میں ہم نے خود آپ کو اختیار دیا ہے یہ 72-A provision جو پہلے موجود نہیں تھا اور اسی کے تحت بھائی آفتاب، نسرین بن اور اشتیاق اعمر صاحب یہاں موجود ہیں یا لانے گئے تھے۔ وہی principle یہاں apply کرتا ہے اور اس میں کوئی فرق نہیں ہے precedent موجود ہے اس کو follow کرنا ہے That is all تو اس ضمن میں اس طرح کا اختلاف کرنا اور اس موقع پر سوانے اس کے کہ ہٹ دھرمی پر اس کو مطلوب کیا جانے اور کوئی وجہ نہیں تو میں یہ عرض کروں گا کہ اس کی مثال نہ بنائی جانے آپ مہربانی کر کے اس پر پوری ruling دیں ان کی اپنی inconsistency سے ظاہر ہے کہ یہ خود بھی وقت چاہتے ہیں اور شاید ان کی تمنا یہ ہے کہ اس پر ruling نہ آئے مگر میری گزارش ہوگی کہ اس پر آپ ruling دیں جب تک کہ یہ لوگ چوہدری صاحب کو produce نہیں کریں گے احتجاج ہمارا جاری رہے گا۔ ہم صرف اپنا موقف بیان کرنے کے لئے یہاں آئے ہیں جس وقت موقف بیان کر چکیں گے ہم واپس چلے جائیں گے مہربانی۔۔۔

جناب چیئر مین۔ پہلے ڈاکٹر صاحب کو سن لیں پھر آپ کو سن لیتے ہیں۔

جناب آفتاب احمد شیخ۔ جناب عرض یہ ہے کہ آپ ڈاکٹر صاحب کو سنتے رہیں گے اور ہم نے واک آؤٹ کرنا ہے۔ صرف پانچ منٹ چاہتا ہوں۔

جناب چیئر مین۔ چلیں بات کریں۔

ڈاکٹر شیر افگن خان نیازی۔ جناب ہماری بھی سن لیں تاکہ بات صاف ظاہر ہو جائے۔ یہ اپنی بات سنا کر بھاگ جائیں گے۔

جناب چیئر مین۔ جانے دیں۔ میں دونوں کی بات سننے کے لئے بیٹھا ہوں۔ پہلے ان کو سن لیتے ہیں۔ کمال صاحب آپ کو بھی سنیں گے because you conducted that case جی آفتاب احمد شیخ صاحب۔

جناب آفتاب احمد شیخ۔ جناب چیئر مین میں نے کھڑے ہو کر اپنی معروضات پیش کرنے کی ضرورت اس لئے محسوس کی کہ سب سے پہلے بات تو یہ ہے کہ یہ آپ کے سامنے ایک ایسے کیس پر بحث ہو رہی ہے جس سے ماضی میں اور اب بھی ہمارا تعلق ہے۔ سنیت کا اجلاس جو بلایا گیا غالباً اپریل کے مہینے میں یہ خبر آئی کہ ۲ مئی سے سنیت کا اجلاس شروع ہو رہا ہے۔ یہ rule ۱۰ مئی کو پاس ہوا۔ یہ اس پر exist نہیں کرتا تھا۔ چونکہ یہ rule exist نہیں کرتا تھا۔ لہذا ہم نے درخواست دے دی۔ اس کے بعد ہماری درخواستوں کا جو حشر ہونا تھا وہ ہوا۔ کہا یہ گیا کہ آپ کے خلاف تو بہت سارے مقدمات ہیں۔ ہر مقدمے کے لئے الگ درخواست دیں۔ ایک درخواست تو منظور ہو گئی ہے۔ ۱۵ اور دیں لیکن میں یہ عرض کر رہا ہوں کہ ہمیں آپ کی رولنگ کی ضرورت کیوں پیش آ رہی ہے کہا گیا کہ آپ پر ۱۶ مقدمات ہیں۔ ایک کی درخواست منظور ہو چکی ہے اور ۱۵ کی الگ الگ درخواستیں دیں۔ حیدر آباد جا کر دیں، ادھر دیں یا ادھر دیں۔ اس دوران میں سنیت کے کچھ حضرات نے یہ بات اٹھائی کہ جو ارکٹن ایم۔ کیو۔ ایم کے ہیں وہ یہاں پیش نہیں کئے جا رہے ہیں لہذا آپ حضرات نے یہ مہربانی کی کہ یہ rule 10 مئی کو پاس کیا اس کے بعد پھر ہم نے کوئی درخواست نہیں دیدی۔ I must make this position very clear۔ جو ہم نے درخواستیں دی ہیں۔ وہ ہم نے پہلے دی ہیں۔ ایک بات یہ تھی اور دوسری

اہم بات جو میں آپ کے سامنے بالکل واضح کرنا چاہتا ہوں۔ وہ قانون کا وہ اصول ہے۔ اصول ہے estoppel کا کہ اگر میں نے درخواست دی ہوئی ہے تو کیا کوئی قانونی پوزیشن کے خلاف estoppel create کر سکتا ہے۔ اگر rule کچھ اور کہتا ہے 'قانون کچھ اور کہتا ہے اور میرا conduct اس کے برخلاف ہے۔ جناب چیئر مین! آپ کو پوری طرح سے پوزیشن کا پتہ ہے۔ there is no estoppel against any law. یہ estoppel plead جب کر سکتے تھے۔ جب ہمارے کیس پر یہاں بحث شروع ہوتی۔ آج چوہدری شجاعت حسین کا کیس ہے۔ ہمارا کیس نہیں ہے۔ ہم یہ کہہ کر جان نہیں چھڑا سکتے کہ صاحب انہوں نے درخواستیں دی تھیں لہذا ان کو بھی درخواست دینی چاہیے۔ جناب والا! یہ تیسرے آدمی کا کیس ہے۔ اس نے کوئی درخواست نہیں دی ہے۔ and absolutely there is no estoppel against that gentleman۔ اور یہ کہنا تو بالکل ہی غیر ضروری ہے کہ جو اتھارٹی 1992 Karachi Page 430 وزیر قانون صاحب نے quote کی ہے۔ وہ اس مقدمے پر applicable نہیں ہے۔ situation میں وہ اتھارٹی دی گئی تھی۔ اس وقت rule 90 exist نہیں کرتا تھا۔ اب میں صرف آپ کے دو منٹ لوں گا اور وہ اس بات پر لوں گا کہ جو Rule 72 A ہے۔ جو میری مروضات ہیں۔ وہ مہربانی کر کے سن لیں۔ Rule 72-A کے دو حصے ہیں۔ Sub-rule(1) and Sub-rule(2) اختیارات جو آپ کو دینے گئے ہیں۔ میں بڑے ادب سے عرض کروں گا کہ آپ rule کو پڑھیں۔

The Chairman or Chairman of a committee may summon a member in custody on charge of any offence or under any law relating to preventive detention to attend a sitting or sitting of the Senate or meeting of a committee of which he is a member, if he considers his presence necessary.

qualification کیا ہے۔ qualification جناب چیئر مین اس کی یہ ہے

'May summon a member in custody'. That is all. He should be a member of this House. This is qualification. No.2. The member concerned must be in custody.

Mr. Chairman, there is one very important thing and that is a deliberate omission to define the word 'custody'. Now, Sir, I remember the custody can be of the police. The custody can be of a court, judicial custody, custody can be of

the Federal Government, or the Provincial Government and even a private person, in certain cases, can arrest a person.

So, my humble submission is that there are 5 or 6 types of custody and therefore, the framers of this rule, those who have drafted this rule deliberately have not defined the word custody. So, if a member is in custody either with the police or with the court or the Provincial Government or Federal Government or with a private person, wherever he may be, the only thing is that the member should be in custody and on the charge of any offence or under any law relating to the preventive detention. That is all. So, custody may be of any type, any kind, any where, the power of the court covers every custody. Situation is very much obtaining here. The rule is applicable on all fours. The man is in custody. He is a member of this House. Custody has not been defined and therefore, previously, the same rule has been made applicable to us in very similar circumstances. The situation requires a clear cut ruling from this august House, from your honour Sir, in this particular case, so that, this should not be the practice again. And the submission is that, infact, this is an attempt on their part to undermine the prestige of this august institution. We will, therefore, Sir, in view of this conduct of the Government, after we have made our submissions, will walk out from the House, till Ch. Shujat Hussain is brought here.

(Opposition walked out of the House)

Malik Muhammad Qasim: Sir, just on account of these very reasons that when the atmosphere has been very good before all these things happened, I again beg of you sir, I have asked the Law Minister to hurry up with the Attorney General's presence in the House, but he has not yet come back. Even if the Attorney General comes, he will definitely, seek some time from you

for making preparation. Therefore, I again request that instead of going into debate or instead of staging a walk out, I take personal responsibility sir that matter must be resolved. I am not saying that you should not give the ruling. You may give the ruling, but I only submit that time may kindly be given to us so that this matter is settled amicably.

Mr. Chairman: Dr. Sher Afghan Niazi.

ڈاکٹر شیر افغان نیازی۔ جناب چیرمین ' اس میں بہت ساری ایسی چیزیں ہیں جو اب طے ہو جانی چاہئیں بنیادی چیز قانون اور قانون کی فرمانروائی ہے۔ سوال یہ ہے کہ بنیادی طور پر قانون ہے کیا؟ کیا قانون سوچ بچار کا نام ہے؟ کیا قانون ایسے احساسات اور جذبات کا نام ہے جو اشخاص کو پہچان لیتا ہے؟ کیا قانون ایسی چیز ہے جو چوہدری شجاعت حسین یا ڈاکٹر شیر افغان کے درمیان کسی قاصلے کو طے کرتا ہے؟ کیا اس میں کوئی ایسا غلظہ ہے جس میں اس کے باریک جذبات کو کسی جرم میں اگر پکڑ لیا جائے تو وہ اس کو استغنا ویسے ہی دے دیتا ہے یا اس کے غم و غل کے نیچے ' یا اس کے سامنے کوئی باتیں ہوتی ہیں جس سے وہ متبہتی ہو یا بکڑا جائے۔ دوسری بات یہ ہے کہ جو ہم نے تاریخ انسانی اور اپنے دین سے بھی سکھا ہے کہ جو قانون کی فرمانروائی ہے اور جہاں جس قوم میں یہی فرمانروائی نافذ ہوئی ' اجراء ہوا ' اطلاق کے بعد اس پر عمل ہوا تو وہی قوم کامیاب ہوئی۔ بات سمجھنے کی ہے کہ چند قوانین جو اللہ پاک نے ہمیں قرآن میں دیئے۔ کچھ انسانوں نے بنائے ہیں۔ اس طریقہ کار سے اور پھر دوسری قوموں نے اپنے لئے وہ بنائے ہیں تو ان کے طور طریقے کو بھی ہم نے سویا ہے اور اپنے بھی۔ اب میں مثال دیتا ہوں قانون کے اس حوالے سے کہ ایک شخص جب قتل ہو جاتا ہے دوسرے شخص پر اس کا چارج ہوتا ہے کہ قتل نے اسے قتل کر دیا ہے۔ اگر یہ سوچ لیا جائے انسانی جذبات کے مد نظر یعنی انسانی سوچ کے دھارے پر سوچا جائے کہ ایک آدمی تو اس دنیا سے چلا گیا ہے جو واپس کبھی بھی نہیں آ سکتا نہ لایا جاسکتا ہے۔ اس خیال سے کہ یہ عمل irreversible phenomena ہے جو کہ ایک دفعہ ہو جانے اس کو reverse نہ کیا جائے تو پھر دوسرے کو کیوں ہم قتل کرتے ہیں۔ پھانسی پر لٹکتے ہیں۔ تو یہ بھی ایک سوچ کا مسند ہے۔ یہ جذبات کی بات ہو گی تو پھر

دوسرے کا کیا قصور ہے۔ کیا اس کو amend نہیں کرتے۔ اس کی تصحیح نہیں کرتے پھر واقعاتی طور پر بہت ساری چیزیں کچنی پڑتی ہیں کہ وہ کون سے حالات تھے جن کے تحت اس نے مارا۔ کیا اس نے دفاع میں مارا sudden provocation میں مارا یہ بہت ساری چیزیں سمجھنے کی ہیں اسلئے rule of law is a basic phenomena جو ہمیں مد نظر رکھنے پڑیں گے۔ اب بات یہ ہے کہ جب یہ رول بنایا گیا یہ under political compulsion unanimous اور اس میں ایک کریکٹر ہے کہ یہ واحد rule of procedure ہے یا دوسرے بھی ہوں گے اور خصوصی اس پر زور دیا جا رہا ہے اور قومی اسمبلی میں بھی رول ۹۰ ایسا ہی موجود ہے جس میں کافی طویل بحث ہوئی کہ یہ ہماری پارلیمنٹ کی پہلی فتح ہے کہ ہم نے اس قسم کا رول ہمارے ہاں ہے دنیا میں کسی دوسری پارلیمنٹ میں ایسا رول نہ نافذ ہوا ہے نہ اس کے بارے میں سوچا گیا ہے۔ نہ اس پر غور ہوا ہے۔ میں آپ کے نوٹس میں یہ لانا چاہتا ہوں کہ جناب والا کیا دوسری تمام دنیا کی Parliaments میں ایسے واقعات نہیں ہوئے۔ کیا ان کے دماغ میں یہ سوچ آئی یا نہ آئی تو اس کے لئے جب ہم غور کرتے ہیں۔ اس کا کھوج لگاتے ہیں تو صرف ایک کتب میں بھی۔۔ میں آپ کو دے دیتا ہوں کیونکہ ایسے بیسیوں cases ہیں اور یہی واقعات ہوئے۔ یہی صورتحال پیش ہوئی اور ان پارلیمنٹوں نے ایسا رول جو ہے وہ فریم نہیں کیا۔

جناب چیئرمین۔ یہ تو depend کرتا ہے پچھلے دنوں پولینڈ کی delegation آئی ہوئی تھی۔ اس سے میں نے پوچھا ہے کہ جی آپ کے ملک میں اس قسم کا کوئی قانون ہے تو انھوں نے مجھے بتایا ہے جی کہ پولینڈ میں یہ قانون ہے کہ ممبر arrest ہو ہی نہیں سکتا۔ اگر کسی کے خلاف کوئی چارج ہو تو پھر prosecutor ہاؤس کو اپیل کرنا ہے اور ہاؤس فیصلہ کرتا ہے کہ یہ immunity جو ہے ہم اس سے واپس لے لیں یا برقرار رکھیں۔ تو ہر ملک میں اس قسم کا اپنا قانون ہوتا ہے۔ جرمنی میں اپنا ہو گا۔ تو کچھ ممالک ہیں جہاں پارلیمنٹ کے ممبران کو اتنے حقوق دیئے گئے ہیں کہ وہ arrest ہی نہیں ہو سکتے۔ آپ صحیح فرماتے ہیں کہ جہاں protection نہیں ہو گی۔۔۔۔ ہمارے ہاں اب یہ قانون بن گیا ہے 'یہ تو اپنی مرضی ہے کہ ہم کیا قانون بناتے ہیں۔

ڈاکٹر شیر افگن خان نیازی۔ میں جناب جو گزارش کرنا چاہتا ہوں وہ بنیادی طور پر

یہ ہے کہ ہمارے ہاں جمہوریت بہت چھوٹی عمر رکھتی ہے اور یہ معزز ادارے جو ہیں گاہے بگاہے توڑے جاتے رہے ہیں۔ ٹوٹتے رہے ہیں ان میں حکمت و ریخت جاری و ساری ہے۔ اسلئے ہمارے ہاں ایک تو فقہان ہے ہماری اپنی روایات کا۔ دوسرا اس طریقہ کار سے ہمیں دوسری پارلیمنٹ کی روایت پر depend کرنا پڑتا ہے اور یہ ہماری ضرورت ہے۔ ہماری مجبوری ہے۔ تیسری بات اس میں یہ بھی ہے کہ Rules of Procedure جو بھی فریم ہوئے ہیں اور آپ بھی جانتے ہیں۔ آپ نے بھی دیکھا ہو گا کہ ہم نے تھوڑی سی اس میں رد و بدل کر کے دوسری پارلیمنٹ سے قریباً "قریباً" ہم نے وہی لئے ہیں اور جب آپ دستور کا مطالعہ فرمائیں گے تو اس میں بھی جو دستور کے آرٹیکل ہیں قریباً "قریباً" دنیا میں تمام آئین کے آرٹیکل ملتے جلتے ہیں اور پاکستان کا بھی ایسا ہی ہے لفظ کا فرق ہے لیکن بنیادی فلسفے کا 'ماسوائے Islamic provision کے' آپ Indian Constitution کو اگر پڑھیں اور پاکستان کے ماسوائے Islamic provisions کے آرٹیکل ۲ سے ۲۷ (اے) اور ۲۲۷ یہ ۲۱ تک یا اس قسم کی جو ہماری بھی provisions ہیں ان کو اگر نکال دیں even summoning یا آرٹیکل ۵۳ ہے ۵۵ ہے ۵۶ ہے۔ وہ ۷۸ equal, same

language, everything as of Indian Constitution. جب ہمارا دستور قانون دوسری پارلیمنٹ سے ملتا جلتا ہے تو privileges جو ہم نے ۱۳ اگست ۱۹۷۳ کو opt کئے۔ پہلے ہم نے ۱۹۴۷ء میں کئے اور پھر اس میں بھی لکھا ہوا ہمارے آئین کے آرٹیکل ۶۶ میں clear cut کہ commencing day سے 'Which we opted and we have according to, انڈیا نے اپنے طور پر House of Commons سے لی ہم نے بھی وہی لی۔ قریباً آرٹیکل ۶۶ میں clear cut یہ بات ہے کہ اس میں دو چیزوں کا دفاع دیا گیا ہے اس سے پہلے یہ قانون بنا تھا کہ ایک ممبر کو عدالت گواہی کے لئے طلب کر سکتی ہے نہ اسے پکڑ سکتی ہے جو ۱۴ دن پہلے اور ۱۴ دن بعد کے۔ پھر انڈیا میں وہ ۲۰ دن اس سے پہلے اور ۲۰ دن اس کے بعد وہ قانون بھی منسوخ کر دیا گیا۔ اب سوچنے کی بات یہ ہے کہ آیا یہ صورتحال جو ہمیں درپیش ہے جو یہ رول بنا ہے اس میں یہ گزارش کرنا چاہتا ہوں مجھے تھوڑی سی کمی محسوس ہوتی ہے کہ ہم اپنے دستور جو ہماری بنیاد ہے جو بنیاد ہے اس ادارے کی بھی 'سب اداروں کی' The Constitution is really the creator of all the institutions. آپ اور ہم اس کی پیداوار ہیں اور جب بھی کسی چیز کی حیثیت کا پتہ کرنا ہو، چیک کرنا ہو، دیکھنا ہو 'Whether it is valid or invalid, whether it

is void or not void, we have to go to the Constitution. اب اس کو ہمیں اس کی کسوٹی پر برتا ہو گا۔ میں سمجھتا ہوں کہ اس کی ایک بنیادی وجہ یہ ہے کہ اس رول کو نہ ہم نے دستور کی کسوٹی پر اس طریقہ کار سے برتا ہے نہ ہمیں صورتحال ہمیں پہلے پیش آئی ہے۔

نمبر ۲۔ اس کو اس صورت میں بھی ہم برت سکتے ہیں جس طرح دوسرے ممالک میں لوگ عدالتوں میں گئے ہیں انہوں نے struggle کی ہے ان کے تمام قانون 'قاعدے اور یہ جتنے Acts بنتے رہے ہیں وہ عدالتوں میں جا کر دستور کی کسوٹی پر Superior Courts انہیں چیک کرتی رہی ہیں۔ مثال کے طور پر مجھے اب بھی میں صاف کہہ دوں کہ میں اس رول سے اپنے طور ذہنی طور پر مطمئن نہیں ہوں۔ جب میں Constitution equation بناتا ہوں Under Article 8 read with Article 4 and 25, 66 and 67, اس کا مجموعہ لے کر آتے ہیں تو،

I feel very much hindered about it whether it is applicable or not. Its constitutionality is not proper.

کیونکہ جہاں آرٹیکل ۲۵ کی باتیں چل رہی ہیں کہ جسٹس منیر صاحب نے اپنے فیصلے میں class کی بات تھی کہ 'It is applicable to the classes, not to the.' لیکن لفظ ہے 'All citizens are equally protected by law.' اب اس کو 'We read with Article 4, وہاں بھی 'How to execute the protection of law, جب اس کی بات کرتے ہیں تو قانون کے طریقہ کار سے حقوق دینے بھی جاسکتے ہیں اور لئے بھی جاسکتے ہیں اس میں باقاعدہ دو sub-clauses ہیں اسی قسم کی، 'When we read it again, وہ fundamental right ہے پارٹ ۲ کا چپٹر ۱ کا اور پھر جب آرٹیکل ۸ میں آتا ہے کہ کوئی قانون 'any law custom or usage amounts to be a law' جو inconsistent ہو پارٹ ۲ کے چپٹر ۱ کے کسی آرٹیکل جو fundamental ہے تو وہ قانون نہیں رہے گا وہ ساقط ہو جانے گا۔ وہ void رہے گا اس وجہ سے محسوس یہ ہوتا ہے کہ over ride چیز اس وقت کرتی ہے بات سمجھنے کی ہے آئین میں وضاحت ہے کہ اگر یہ بات وہاں پر لکھی ہوئی نہ ہوتی چونکہ basic right میں ہم اس کو curtail نہیں کر سکتے اس کو abridge نہیں کر سکتے،

It is a general principle and a phenomenon, it can expand in the betterment of the citizens to facilitate.

میری ایک query یہ بھی ہے کہ

This rule has not been checked on the touchstone of the Constitution. It was framed under a motion, it was framed under political pressure, it was framed under certain things going that is why they get together all together they had a rule and they framed it and they passed it. This is hard luck. I have gone into the history of this law making of other Parliaments,

ان کے پاس ایک سپیشل ایک کمیٹی مشعل ہوتی ہے جو Constitutional experts پر ہوتی ہے۔

Any rule, any law is to be legislated or abandoned or added or reduced, then that Bill, that proposal of Law is really put before that Committee

وہ دستور کے touchstone ہونے کے حقل میں اس میں چیک کرتے ہیں۔ اس کے مضمرات دیکھتے ہیں۔ ہم دیکھتے ہیں یہ۔ جیسا آپ فرما رہے تھے کہ جرمنی میں یا دوسرے ممالک میں ہوگا لیکن بات سمجھنے کی یہ ہے کہ آیا اس بنیادی نکتہ پر کسی اور پارلیمنٹ نے یا کسی قوم نے رد عمل کا اظہار کیا ہے۔ میں آپ کو تھوڑے سے دو چار فقرے آج میں سنانا چاہتا ہوں۔ اور یہاں پر موجود ہے وہ بات کہ آیا اس طرح سے اگر کوئی ممبر پارلیمنٹ ہو پکڑا جائے تو کیا رد عمل ہونا چاہیے؟ کیا وہ پارلیمنٹ میں بیٹھ سکتا ہے، لایا جاسکتا ہے، لے جایا سکتا ہے۔ اور بات سمجھنے کی ہے کہ پہلی بات تو میں وہ اصولی کرنا چاہتا ہوں جو انہوں نے ایک بنیادی نکتہ اٹھایا ہے۔

If any question arises whether a member of the House of Parliament has become subject to any of the disqualification specified in the..... sorry....

نہیں I am sorry

جناب چیئرمین۔ یہ کون سی کتاب ہے۔

ڈاکٹر شیر افگن خان نیازی۔ یہ MN Kaul کا latest edition ہے۔

جناب چیئرمین۔ اس قسم کا ۲۴ (A) رول ہے وہاں پر۔

ڈاکٹر شیر افگن خان نیازی۔ نہیں سر۔ بات سمجھیں۔ آپ سنیں تو سی۔ آپ سننے

کی کوشش کریں۔ کہ I say this rule is ultra vires rule۔

جناب چیئرمین۔ لیکن you are saying کہ یہ rule ہی نہیں ہے انڈیا میں تو پھر

اس میں۔

ڈاکٹر شیر انگن خان نیازی۔ میں ابھی سر وہ کہتا ہوں کہ rule بھی ہے اور اس

کے باوجود۔۔۔

جناب چیئر مین۔ جی point of order۔ یہی اختیار صاحب۔

Mr. Yahya Bakhtiar: The House has asked for the time. It is a very reasonable request. I don't know why the honourable member goes on any position, this is a lawyer's job, not a doctor's job. Please give us a chance and let them explain the position tomorrow or day after. I would request.....

ڈاکٹر شیر انگن خان نیازی۔ سر صرف دو منٹ وقت میں لوں گا پھر آپ۔

جناب چیئر مین۔ ڈاکٹر صاحب ذرا مختصر کریں۔

جناب شیر انگن خان نیازی۔ نہیں آپ کا کہنا بجا کہ یہاں 72(a) نہیں ہے انڈیا

میں اس لئے اس کی یہ practice یا استعمال لیکن یہ سمجھنے کی بات ہے۔

If keeping in view that thing, if that is available, the fundamental principle is that all citizen including members of Parliament have to be treated equally in the eye of the Law. Unless so specified in the Constitution or in any Law, a member of Parliament can't claim any privilege higher than those enjoyed by an ordinary citizen in the matter of application of Law.

جناب چیئر مین۔ یہی تو کہہ رہے ہیں ناں کہ یہ Law۔

ڈاکٹر شیر انگن خان نیازی۔ نہیں سر یہی تو میں بھی کہ رہا ہوں۔ نہیں سر بات

آپ بھی صحیح کہہ رہے ہیں۔ میں بھی جو گزارش کر رہا تھا اس میں میں آپ کو جو مثالیں دینا چاہتا تھا اس میں یہ باتیں منظر رکھتے ہوئے کہ یہاں بھی لکھا ہے کہ criminal case میں اگر ممبر involve ہو وہ پیرول پر آجائے

he can't sit in the House اس کی وجہ ہے ایک philosophy ہے، سمجھنے کی بات ہے کہ یہ

august House ہے اور Rule of Law and Law tells us کہ یہ مجرموں کی یا ملازموں کے بیٹھنے کی جگہ نہیں ہے۔

جناب چیئر مین۔ نہیں ابھی تو مجرم نہیں ثابت ہوا نہ ابھی تو مقدمہ ہے نہ بھئی۔
ڈاکٹر شیر انگن خان نیازی۔ میں کہتا ہوں ملازموں کی جگہ بھی نہیں ہے۔

Parliament is a place until and unless a person who is a quite clean and neat can sit there.

جناب چیئر مین۔ مطلب FIR ہو جانے تو اس کو بیٹھنے کی اجازت نہ دی جائے۔ سمجھ گیا۔
ڈاکٹر شیر انگن خان نیازی۔ اسی لئے تو آپ سارا دستور پڑھ کر دیکھیں Article 62 ہے Article 63 ہے تمام چیزیں ہیں۔ اگر ایک آدمی honest نہ ہو، ایک آدمی صحیح نہ ہو، ایک آدمی صاف ستھرا نہ ہو 'he is not allowed to sit in these Houses. These are not meant for him.'

جناب چیئر مین۔ جی جناب مخدوم حامد رضا گیلانی صاحب۔

مخدوم سید حامد رضا گیلانی۔ تین خطہ نظر سے عرض کرتا ہوں۔ ایک خطہ یہ کہ جو یہاں پر practice رہی ہے پچھلے چند مہینے precedent کی اور طریقہ کار کی۔ دوسرا میں سمجھتا ہوں کہ intention of Rule 72(a) کیا تھی۔ اور تیسرا کیا ہونا چاہیئے۔ میں اصل میں چیئر مین ہوں Standing Committee on Establishment and Cabinet تو میرے ایک معزز رکن ہیں اشتیاق اعظم صاحب۔ ایک سادے سے خط پر میری طرف سے official letter head پر سندھ گورنمنٹ کو جاتا تھا اور وقت مقررہ پر تشریف لے آتے تھے۔ ان پر چار جزی بھی ہیں ان پر مہدات بھی ہیں۔ وہ detention میں بھی ہیں۔ custody میں بھی ہیں۔ اس کے علاوہ بھی وہ آتے تھے۔ اور ایک میڈنگ نہیں کی ہم نے تین بار میڈنگز کی ہیں۔ ہر میں وہ آتے تھے۔ یہ ذہن میں جناب رکھیں۔

دوسری بات یہ ہے کہ یہ کہہ دینا چونکہ Court کی custody میں ہے تو ضمانت کوئی کرا لے۔ جناب یہ قانون تو پہلے تھا۔ اس میں کوئی کمی تھی تو انہوں نے یہ قانون بنایا۔ اس میں اختیار دیا گیا کہ Court کے علاوہ پارلیمنٹ بھی حکم کر سکتی ہے رہائی کا نہیں، ضمانت کا نہیں، اس

کی موجودگی کا جب تک کہ He is not proved guilty یہ intention ہے۔ یہ ویسا ہی قانون ہے جیسے کہ ایک دوسرا قانون ایک عدالت کے پاس ہے اس کے پاس اختیار ہے۔ اس کے ساتھ میں یہ عرض کروں جناب عالی 'کہ قانون کے اندر ذکر ہے ممبر پہ جو offence کے charges ہیں اور وہ custody میں ہے۔ وہ آسکتا ہے اور یہاں پر جب کوئی بھی آدمی ہو' میں چوہدری صاحب کی بات نہیں کرتا کوئی بھی ممبر ہو' یہاں آ کر وہ چارجز سے absolve نہیں ہوگا یہاں سے وہ فرار نہیں ہوگا۔ یہ ویسا ہی custody میں ہوگا 'اگر وہ کسی ریٹ ہاؤس میں ہے۔ جب بھی وہ custody میں ہے۔ گھر پر ہے تب بھی custody میں ہے۔ تھانے میں ہے جب بھی custody میں ہے۔ جہاں ہوگا وہ custody میں ہوگا۔ یہ نہیں کہ یہاں آ کر آپ اس کی ہتھکڑی پھڑوا کر کہیں کہ آپ بھاگ جائیں۔ جناب والا! پارلیمنٹ کی sovereignty کو مدنظر رکھتے ہوئے میں سمجھتا ہوں یہ ایک بہت جائز اور بہت اعلیٰ روایت ہوگی کہ جب تک ایک ممبر چارج نہیں ہوتا criminal نہیں بنتا اس وقت اس کی یہاں پر حاضری ہونا چاہیئے۔

آخر میں 'میں عرض کرتا ہوں کہ میں compliments پیش کرتا ہوں وزیر داخلہ کو' ہم نے بھی احتساب کا حق دیا تھا ضیاء الحق کو' جب میں سفیر تھا افریقہ کے اندر یہاں سے ٹیم گئی تھی میرا احتساب کرنے وہاں تک چیک کیا تھا کہ پیٹرول کتنا میں نے خرچ کیا ہے۔ کالز کتنی پاکستان کی ہیں۔ اللہ کی رحمت سے کوئی میرے پیرو مشد کامل تھے کہ جب میں گھر فون کرتا تھا تو اس کا ایک الگ رجسٹر رکھا ہوا تھا۔ مجھے یہ معلوم نہیں تھا کہ ضیاء الحق آدمی جیسے گا میرے پیچھے۔ I go to the process میں نے بھی بکریاں گئی تھیں 'کتنی بکریاں ہیں میرے پاس' کتنی کتائیں ہیں میرے پاس' کتنی بھینسیں ہیں میرے پاس' کتنے ایکڑ زمین ہے' کتنے آم ہیں۔ ہر ایک کو گننا چاہیئے۔ میں مبارکباد دیتا ہوں وزیر داخلہ کو کہ انہوں نے بہت احسن قدم اٹھایا۔ میں چوہدری صاحب کی بات نہیں کرتا۔ میں آج بھی اخبار میں پڑھ رہا تھا اور میرا دل خوش ہو رہا تھا کہ کوئی نہ کوئی آدمی آیا ہے ایسا جو احتساب کرنے کو تیار ہے اور کر رہا ہے اور چوہدری صاحب کو بھی نہیں گھبرانا چاہیئے۔ احتساب سے جب نکلیں گے تب سونا ہوں گے۔ ہم پر تو گزر چکی ہے 'ہم تو یتیم ہو چکے ہیں' چونکہ یتیمی گزاری ہے اس لئے میں کہہ رہا ہوں۔ احتساب سے گزر کر۔ میں چاہوں گا جناب چیئرمین صاحب آپ محافظ ہیں ہمارے حقوق کے اگر آپ نے اس کو serious نقطہ نظر سے نہ دیکھا اس میں کوئی اہم نہیں ہے۔ اس میں چوں چراں نہیں ہے۔

یہ سیدھی invention ہے اور یہ invention 72 A کے بعد بنی ہے۔ کہ کوئی ممبر اگر custody میں ہوگا چاہے کتنا ہی offence ہو اس کا چاہے وہ murder ہی کیوں نہ ہو اسے ہاؤس میں آپ کے حکم کے تحت لانا چاہیئے۔ اور یہ ہوتا رہا ہے یہ کوئی نئی بات نہیں ہو رہی۔ اس لئے درخواست کروں گا ملک قاسم جو فرما رہے ہیں یہ بھی صحیح کہتے ہیں لیکن میں ملک صاحب سے درخواست کروں گا کہ جناب یہ مہربانی نہیں چاہیئے اصول کی بات ہونی چاہیئے۔ کل کو مجھ سے ایسے ہوتا ہے مجھ پر کوئی ایسا مہربان نہیں ہوتا تو میں کیا کروں گا۔ اصول طے ہو جانا چاہیئے۔ اس لئے میں التجا کروں گا کہ یہ ہمارا حق ہے یہ ممبران کا حق ہے اور اسی ایوان نے بنایا ہے یہ قانون۔ پرانی مشکلات کو مد نظر رکھتے ہوئے یہ بنایا ہے اور عمل میں ہے اور آج صرف چوہدری صاحب کی وجہ یہ کیوں عمل میں نہیں لایا جا رہا ہے۔ شکریہ جی۔

جناب چیئرمین۔ مسعود کوثر صاحب۔ ان کو سن لیں جی پھر اٹارنی جنرل کو بھی سننا ہے ان کا کچھ پتہ چلا کہ کب تک آئیں گے۔

ڈاکٹر شیر انگن خان نیازی۔ جناب چیئرمین یہ رہ گیا تھا صفحہ 216-217 اور 215 صفحات میں ایم این کول کے۔ جہاں پر تین چار cases ہیں ان کو بھی پڑھ لیجئے۔

جناب چیئرمین۔ یہ مجھے لکھوا دیں۔

ڈاکٹر شیر انگن خان نیازی۔ ۲۱۵۔ privilege of freedom from arrest اور ۲۱۷ تک

یہ extend کرتے ہیں۔ یہ آپ دیکھ لیں۔ There are certain cases about it۔

جناب چیئرمین۔ ٹھیک ہے۔ شکریہ۔

Syed Iqbal Haider: I may inform you Sir, that twice I have tried to contact the Attorney General. He has still not reached home but I will continue to make efforts Sir.

جناب چیئرمین۔ اچھا۔۔ جناب مسعود کوثر صاحب۔

سید مسعود کوثر۔ جناب والا۔ میں آپ کا ممنون ہوں کہ آپ نے مجھے موقع دیا ہے کہ میں اس موضوع پر اعداد خیال کر سکوں۔ حقیقت یہ ہے کہ آج جو مسئلہ زیر بحث ہے وہ

استہانی اہم قانونی نکات سے تعلق رکھتا ہے اور میں یہ سمجھتا ہوں ' آپ کو proper assist کرنے کے لئے ہمیں اپنی رائے کا اظہار کرنا چاہیے۔ کیونکہ یہ ایک فرد کی بات نہیں ہے بلکہ یہ پاکستان کے Constitution Federal Constitution اور Parliamentary Constitution کی بات ہے ' جس میں انتظامیہ کے اپنے حقوق ہیں ' عدلیہ کے اپنے فرائض ہیں ' Legislatures کے اپنے فرائض ہیں ۔ اس آئین میں جو تینوں حدود رکھی ہوئی ہیں ' اس کے بارے میں آج ہم نے بڑے قانونی اور آئینی نقطہ نظر سے دیکھنا ہے کہ آیا Rule 72-A جو ہے ' یہ کسی آئینی provision سے ' یا اس سکیم سے جو اس آئین کی بنیادی سکیم ہے کہ عدلیہ ' انتظامیہ اور Legislatures کے اپنے اپنے فرائض ہیں ' اس نظام میں کہیں غلطی تو نہیں پڑا ہے۔ جناب والا۔ میں یہ سمجھتا ہوں کہ آپ کی ایک Judicial position بھی ہے ۔ آج آپ نے صرف اس نقطہ نظر سے نہیں دیکھنا ہے کہ یہ چیئرمین سینٹ کی حیثیت سے یا آپ کی حیثیت سے ایک order یا رولنگ دی گئی ہے۔ بلکہ ابھی آپ نے quasi judicial حیثیت سے سنا ہے کہ (ا) آیا

Rule 72(a) vis-a-vis Article 66, 67 and 6k9. کیا یہ درست ہیں؟

No.(2). What are the powers and functions of the Chairman? Does he have the power to issue instructions outside the House or the precincts of the building of the Assembly and if those powers are violated does this Chairman have the power to punish a person who does not comply with the orders of the Chairman.

جناب والا میں آپ کی توجہ Rule 13 کی طرف دلاؤں گا

Powers and functions of the Chairman. (1) In addition to the specific functions and powers provided by these rules and subject to sub-rule(5) or Rule 12, the Chairman shall take the Chair at every sitting of the Senate. (2) The Chairman shall preserve order and decorum, and, in the case of disturbance or disorder in the galleries, may cause them to be cleared. (3) The Chairman shall decide all points of order. (4) Subject to sub-rule (5) of Rule 12, in the absence of the Chairman, the Deputy Chairman shall take the Chair at a sitting. (5) The Chairman may, by order in writing delegate to the Deputy Chairman all or any of his powers under these

rules. These are the powers of the Chairman of the Senate

جناب چیئرمین۔ 72(a) بھی تو power دیتا ہے۔

Syed Masood Kausar: Sir, I have not yet finished. Then, sir we now come to the, I am referring to the scheme of the rules. Sir, let us refer to chapter 8. It says that this is not only a personal question of a Chairman of the Senate that his ruling is not being obeyed. You are sitting in a quasi judiciary and you have to give a.....

Mr. Chairman: It is not a question of ruling being obeyed, it is a power given to me by the House under Rule 72(a).

Syed Masood Kausar: Can I just refer to the Chapter 8, page 30, Rule 60, because this power is not given under the Chapter which specifically deals with the powers of the Chairman of the Senate. This is given in a different chapter which deals only with privileges and now I read Sir, with your permission;

"A member may, with the consent of the Chairman, raise a question involving a breach of privilege either of a member or of the Senate or of a Committee thereof."

Sir, my submission is that the only person who is an aggrieved, if at all he sees that he is being prevented from attending this Session and only he can raise a question of breach of privilege. And when a breach of privilege is committed by some one, then that matter is referred to the Committee. I really don't understand that insertion of 72(a) in a chapter which specifically deals with privileges of a member or of the Senate, it does not unlike the Rules of the Provincial Assembly of North West Frontier. It is also mentioned that if the

privilege of the speaker is violated then any member can raise that point and that too will go to the Privileges Committee. And Sir, the last of these privileges, now these are the all privileges of the member, not of the Chairman and this article, this Rule 72(a) infact creates a privilege in favour of the member and that member can only say that his privilege has been breached. Sir, there is also wisdom in the Rules that you can only if some Magistrate or a Judicial Officer issues a warrant as far as you the building or the precincts of the Assembly is concerned that cannot be served.

Mr. Chairman: Why?

Syed Masood Kauser: Because, the power of the Chairman of the Senate is confined to the precincts this House and not beyond that. Otherwise that would be a conflict.

Mr. Chairman: Why don't you put it like this that he can't serve the process because the Rules give that power. I don't have power to the sky.

روز کے تحت ہی اختیار ہے نہ جی۔

Syed Masood Kauser: Rules cannot be taken in the air, these have some logic, some wisdom and background.

جناب چیئرمین - نہیں آخر دیکھیں نہ rule میں نے تو نہیں بنایا نہ مسعود کوثر صاحب نے۔ یہ rule House کا بنا ہوا ہے۔ House نے اختیار دیئے ہوئے ہیں۔

Syed Masood Kauser: Sir, I say that these rules can be termed as ultra vires.

جناب چیئرمین - وہ علیحدہ ہے۔ وہ argument تو ڈاکٹر صاحب کی بھی ہے۔

a different argument. But as long as the rules are there, infact ...

Syed Masood Kauser: Sir, we sincerely and honestly are concerned about the prestige of this House and Chairman of the Senate.

جناب چیئرمین - دیکھیں نہ جی that is a separate argument جو ڈاکٹر صاحب نے بھی دیا ہے کہ ultra vires گو ایک اور یہ سوال پیدا ہوگا کہ can a member of Senate raise that argument? Because under the oath which the Senator takes, he argument as Senator آپ کیا ایسی undertakes to abide by the rules of the House. بھی کر سکتے ہیں which is against the rules۔

Syed Masood Kauser: Sir, my first duty is to the Constitution If any rule is violative of the article.

جناب چیئرمین - بہر حال As I have said کہ یہ argument جو ڈاکٹر صاحب نے کہنے کے لئے that stands a valid argument لیکن یہ کہنا کہ rule بن گیا ہے تو اس کو میں disregard کر دوں وہ میں کیسے کروں۔

سید مسعود کوثر - سر، میں اس لئے کہتا ہوں کہ ابھی تو ان کی interpretation کسی superior court کرنی ہے کہ whether they are ultra vires of the Constitution۔

جناب چیئرمین - وہ تو جب کریں گے تو کریں گے ناں۔ ابھی تو میرے سامنے سوال یہ ہے کہ میں نے order دیا ہے حکومت کا ایک موقف ہے میں نے فیصلہ کرنا ہے کہ یہ صحیح ہے کہ نہیں ہے۔

Syed Masood Kauser: Sir, my basic submission was that since this is a very important question involving Constitutional importance, therefore, let the Attorney General come and you are an eminent lawyer, and there is no doubt about that, but still I would say that as an eminent lawyer you would still need the assistance of some more members and let us have some time and we should read and we should go through the other Constitutions so that this ruling

whichever final ruling that you, the Chairman gives, that will have very far reaching

Mr. Chairman: I myself have said to the Attorney General that I would like to hear him. It is an important question. I do not deny that. I want this myself. But if he is not available, what we can do.

Syed Masood Kausar: There will be no matter for delaying it for one or two days. Basically, my loyalty is to the Parliament because we are members of the Parliament and we do not want that a ruling is given which tomorrow is either disobeyed by some body or challenged....

Mr. Chairman: My order has already been disobeyed. Now the question is that they have given a reason for it. I want to examine the reason. Disobedience in essence has occurred that a person I ordered to be produced is not being produced. Now, the government is giving a reason. I am examining the reason.

ہو سکتا ہے میں شک و شبہ دور کر سکوں۔ اپنا بھی اور ان کا بھی۔

Syed. Masud Kausar: In the best of our ability, I mean a matter of this importance really as a lawyer, he would appreciate, can not be prepared in half an hour. He needs some time to study these points and I also feel that whatever proper ruling is given on this issue that should be well considered and.

Mr. Chairman: That I agree with you. No difference on it. Mr. Kamal Azfar Sahib.

Barrister. Kamal Azfar: I would fully endorse the arguments and the reasoning that were based before this House by the learned Law Minister and I want to add to what he has said but since I had appeared in the case of Mr.

Asif Ali Zardari who was then a member of the National Assembly and at that time Senator who is now accused was the Interior Minister. So, it is not a question of individuals. It is a question of the principles and basically, Sir, it is a question of the balance of powers between the Parliament which is supreme in the sense that makes the laws and that creates the other organs including the judiciary and the executive. The precise question, Sir, before you is, what has changed since the judgement in the case of Mr. Asif Ali Zardari. In that Sir, a full bench of three judges of the High Court of Sindh had taken to view that the privilege to attend session of the House is only confined when the the accused, when there is a preventive detention or when there is a civil offence. But following the practice in England also, there is is no privilege if a person is accused of a criminal offence and that is well known. There is no privilege to attend the proceedings of the House.

chairman جناب چیئر مین۔ نہیں privilege تو اب بھی نہیں ہے۔ اب تو یہ ہے کہ
summons.

Barrister Kamal Azfar: All right Sir. I will say, I am grateful, sir, to you that the Speaker of the House of commons dose not enjoy the kind If power that rule 72-A cotemplate that to summon a person who is a member of the House, who is accused of a charge. One of the observation that you have made is that what happens if this law is used in such a way that this principle extended so that may be 20, 30 members are detained and this is precisely the submissions that we made before the High Court of Sindh. One of the argument we made was this that once a person sworn in as a member of the House, it is his inherent right under the Constitution. There are other articles apart from 66 and 69 to take

part in the proceedings of the House. And we also said that the person would continue in custody but he would be in custody, he would be presented to the House. All these arguments were raised but the court took the view that there is no power as such to summon which inherent in the Chairman of the Senate or the Speaker of the National Assembly but it is upto the Provincial Government or upto to the Government whether to proceed to produce that person or not.

Mr. Chairman: This is very relevant, what you are saying. You are quite right. They said that there is no law which prevents the Provincial Government. So

They gave the power to the Provincial Governemnt - custody والی بات تو ختم ہو گئی۔ including CRPC I would say to - کہ جی ان کے راستے میں کوئی قانون حائل نہیں ہے۔ produce him if they want.

Barrister Kamal Azfar: Yes Sir, I am coming to that. And what happened Mr. Chairman, Sir, is that on one occasion that member of the National Assembly was produced and he did take part in one session. I think, it was the budget session of the year 1992 but subsequently on future occasions the production was not made. The Provincial Government did not choose to make the production of that member.

Now, what is the difference that has arisen since then, is that rule 72-a has been added and I think what we all sincerely hope is that there should be no conflict between the decision of the court, the power of this House and of the powers of the Chairman of this House and the powers vested in the Chairman by this House, and the executive. So that, the balance of the Constitution should be maintained and there should be no conflict between the various

organs of the State which are set up by the Constitution and the Law. The difference that has taken place is this that-- and this was confirmed by the honourable Senator Mr. Aftab Sheikh that an application was made by them, whether it was made before the rule or after the rule, but that application was there before the court, and that application was allowed by the court and they were produced on the basis of that application. This is what the Law Minister told me Sir.

Mr. Chairman: What happened was that an application was moved and the Provincial Government of Sindh did not oppose it. When that order was conveyed to the Home Secretary, etc., they pointed out and rightly so, that there are several cases against them. Some are in Hyderabad, some are in Karachi.

And they rightly, pointed out that if permission is to be granted, it must be granted by each court in each case. It was then that when this matter came to the notice of the House, the members were perturbed about it and they said that in this way the man will be there for months, because it will take a long time to file application in each case. It was then that this rule was unanimously adopted by the Senate. And thereafter whenever we have issued the summons, they have come. As Makhdoom Sahib has told that as a Chairman of the Committee, he called the member and he came.

Barrister Kamal Azfar: Sir, the difference that has taken place is this, Article 69 (2) of the Constitution says, No officer or member of Majlis-e-Shoora, (Parliament) in whom powers are vested by or under the Constitution for regulating procedure or the conduct of business or for maintaining in Majlis-e-Shoora (Parliament), shall be subject to jurisdiction of

any court in respect of the exercise by him of those powers.

So, these powers relate only to the powers that are vested in the Constitution for regulating the procedure of the House. And this was the precise argument that we made in the case of Mr. Asif Ali Zardari.

Mr. Chairman: In the Asif Ali Zardari case, I understand that the Speaker had not issued any order and obviously, there was no rule.

Barrister Kamal Azfar: Order was issued by the Speaker.

Mr. Chairman: Under what rule?

Barrister Kamal Azfar: Sir, the order was issued by the Speaker. This is a question of fact. I can say it with full knowledge of the fact of the case that the order was issued by the Speaker. The order was issued and he was not produced. My submission is that this Article 69 (2), of course, prevents the court from exercising their jurisdiction within the Parliament. This says, no officer or member -- the court will not interfere in the exercise of the powers that are exercised by any officer or member and Sir, your status is higher than an officer, it is a moot question whether it refers to you but the point is that within the precincts of this House, Parliament, no court can over-ride the orders that are passed by the Chair, in exercise of powers by any officer. So, this does not mean that there is an extra territorial jurisdiction but nevertheless, I come now to Rule 72 (a) and what is the impact of the Rule 31 of the Rules of Business. Now Sir, Rule 31 of the Rules of Business says that all Divisions shall in the relations with the Assembly, the Senate and the Majlis-e-Shoora and Joint Sitting, comply with the Rules of Procedure and standing orders of the Assembly, the Senate or the Joint Sitting, as the case may be. Now, as I understand, what the Law

Minister has said that the difference that has arisen by Rule 72(a) is that as a result of 72 (a), the Government will not object to the application that may be made by any person who is detained if the Chairman of the Senate has made an order under Rule 72(a). So, that is the difference because in the past if we take the case of the full bench decision, the case of Mr. Asif Ali Zardari with the Government of Sindh, the decision was that there was nothing binding on the Government. Now he has said that the Government will not object, so what is the harm if the learned Senator makes an application and that will avoid any possible conflict, I mean, I don't know why we are trying to make it a point of personal prestige when any conflict can be avoided and way could be found as has been suggested by the Law Minister, a way could be found in which the order that you have passed could take effect with consent of the Government on the application made by the honourable Senator.

So, in the end Sir, I would say that since the decision of the full bench still occupies the field and Rule 72(a) has also come in and one of my learned colleague has said that there would be a position, could be a position when a conflict would arise between law or the Constitution and rules but there is a way to reconcile this issue and that is this that Rule 72(a) should be read with an implied provision that the order of the Chairman to produce a member who is in custody would be complied with upon an application made by that member that is implied. Supposing a member does not want to come so the implication is that that member must make an application and that is all what the Law Minister is saying and that is a way to avoid any position of a conflict between the organs of the State between the supremacy of this House between the superior judiciary and the executive. I thank you Sir.

جناب چیئرمین۔ جی جناب گجکی صاحب۔

جناب منظور احمد گجکی۔ جناب چیئرمین میں سمجھتا ہوں کہ پہلی بات تو یہ ہے کہ جب چیئرمین نے سمن کیا ہے اور گورنٹ سے کہا ہے کہ وہ ممبر کو لانے۔ میں سمجھتا ہوں کہ جب یہ چیئرمین کی رولنگ ہے یا حکم ہے تو گورنٹ کو ہی چاہیئے تھا کہ وہ بذات خود عدالت کو درخواست دیتی کہ جی کوئی بھی ممبر ہو اس کو ہاؤس میں لایا جائے۔ پہلی بات تو یہ ہے۔ دوسری بات یہ ہے کہ یہ ۷۲ (اے) کے تحت تو بالکل clear ہے کہ کسی بھی custody میں ہو، چاہے پولیس کی custody چاہے عدالت کی custody میں ہو اس کو ہاؤس میں لایا جائے۔ اب یہاں مسئلہ یہ ہے کہ اتنا نازک مسئلہ بن گیا ہے کہ میرے خیال میں اگر آپ نیشنل اسمبلی اور سینٹ دونوں کے حالات کو دیکھیں تو سمجھو، سا ایک complication پیدا ہو گیا ہے۔ میری گزارش یہ ہے کہ قواعد و ضوابط کے مطابق وہ تو بالکل clear ہے۔ اب میری گزارش یہ ہے کہ اگر ایک دن کا ٹائم دیا جائے اس سے پہلے رولنگ نہ دی جائے تو میں سمجھتا ہوں کہ یہ بہتر ہو گا۔ ممکن ہے کہ اس کا بہتر نتیجہ نکل آئے۔ یہ جو آپ ایک situation بلکہ دونوں situations چاہے مختلف ہو جائیں۔ میں یہ کہنا چاہتا ہوں کہ اس کی بجائے کہ آج آپ رولنگ دیں کل اگر دیں تو زیادہ بہتر ہو گا۔

جناب چیئرمین۔ کل۔ جی جناب ڈاکٹر حنی صاحب پھر مولانا صاحب آپ کو بھی موقع

دیتے ہیں۔

ڈاکٹر عبدالحی بلوچ۔ شکریہ جناب چیئرمین! آپ نے مجھے یہ موقع عنایت فرمایا۔ جناب والا جہاں تک آپ کی رولنگ کا تعلق ہے قانون کا تعلق ہے انصاف کا تعلق ہے وہ بات بالکل واضح ہے۔ میں قانون دان نہیں ہوں لیکن عام شہری کی حیثیت سے میں بھی سمجھتا ہوں کہ سادی بات ہے کہ جب ایک معزز ایوان نے ۷۲ (اے) رول بنایا وہ اسی مقصد کے لئے کہ کام کو سادہ کیا جائے اور آسان کیا جائے۔ کہ جب ہاؤس اور چیئرمین صاحب کسی کو طلب کریں کسی کی بھی custody میں ہو بہت سادہ بات ہے simple بات ہے اس کو ہم سب سمجھتے ہیں۔ لیکن جناب والا اس میں جو سب سے مشکل پہلو ہے ہمارے ملک کے اندر وہ یہ ہے کہ ہمارے ہاں ابھی روایات ہیں۔ اس کے لئے ہم کبھی بھی کوششیں نہیں کرتے۔ یہاں سب سے زیادہ دقت روایات کی ہے

اصولوں کی ہے، نظریات کی ہے، اور عوام دوست سیاست کی ہے۔ آپ تھوڑا سا بھی پس منظر میں جائیں تو ہمارے ہاں غلط روایت کو فوراً precedent بنا دیتے ہیں، اس کے لئے ہم تیار ہو جاتے ہیں، مگر ہمارے ہاں غلط روایات یہ ہیں کہ بھیٹی اقتدار میں آ جاؤ اور اقتدار کو مضبوط کرنے کے لئے جیسے بھی آپ کا جی چاہے کرتے رہیں، جمہوریت کے نام پر جمہوریت کی جتنی بھی نفی کرتے ہو کرتے جاؤ، یہ ہمارے ہاں عام طور پر روایت رہی ہے، کوئی بھی اقتدار میں آیا ہے سب کی یہی خواہش رہی ہے کہ کسی بھی طریقے سے اپنے اقتدار کو دوام دے، حزب اختلاف کو تو برداشت کرنا ہی نہیں ہے، یہ نہیں ہے کہ موجودہ حکومت کی بات ہے، یہ شروع سے اب تک ہمارے ملک کے اندر ابھی روایات کی بات نہیں رہی۔ مثلاً یہاں سب سے بری روایت یہ رہی ہے کہ سیاست دانوں کی وفاداریاں، جتنا جلدی ہوں تبدیل کریں، میں اگر حکومت میں آیا ہوں میں کوشش کروں گا کہ زیادہ سے زیادہ لوگوں کو اپنی طرف لاؤں، گولڈ سے لائیں گے سے لائیں، گولڈ اور گن کا اصول ہمارے ہاں ہمیشہ مسلط رہا ہے، ہمیشہ یہ کوشش رہی ہے کہ کسی بھی طریقے سے اکثریت کو یہاں لائیں، ہر پارٹی، ہر جماعت جب حکومت میں نہیں ہے تو کہتے ہیں کہ جی، میں آپ کو سادہ مثال دوں، مثلاً پارٹیوں کی وفاداریاں بدلنے کا قانون ہے، ہم سب یہی رٹ لگاتے ہیں کہ جب حکومت میں نہیں ہوتے، تو کہتے ہیں اس قانون کو ضرور لائیں، یہ کیسے پارٹی کے اصول، نظریات کی بنیاد پر آتے ہیں اور فوراً دوسری طرف ہو جاتے ہیں، کہتے سب ہیں، لیکن practice کیا ہے، practice یہی ہے کہ جب حکومت میں آئیں تو کہتے ہیں توڑو، لے آؤ کہیں سے، مضبوط اکثریت کرو، دو تہائی اکثریت کرو، مثلاً میں دور کی تاریخ میں نہیں جانتا، یہ جو اسمبلیاں اس وقت ہیں آپ دور نہ جانے، جب سے ہمیں one man one vote کا ہمیں حق ملا ہے۔ آپ دیکھ رہے ہیں دونوں طرف لوگ اقتدار میں کسی نہ کسی شکل میں رہے ہیں، یہ جو آج اقتدار میں ہیں، یہ پہلے بھی رہے ہیں، جو آج حزب اختلاف میں ہیں، وہ پہلے حکومت میں رہے ہیں، دو تہائی اکثریت کے ساتھ حکومت میں رہے ہیں، مگر کسی نے یہ کوشش نہیں کی کہ ابھی روایات بنائیں، ہم جب باہر ہوتے ہیں تو پھر ہمیں عدلیہ کی آزادی بھی یاد آتی ہے، جیلوں کو بستر کرنے کا یا جیل خانہ جات کی اصلاحات کا بھی یاد آتا ہے، یہ جو خود بھگتنا پڑتا ہے تو پھر عدلیہ بھی یاد آتی ہے کہ جبری آزادی بھی ضروری ہے، عدلیہ کی آزادی بھی ضروری ہے، اور جب خود حکومت میں ہوتے ہیں تو یہ ساری باتیں بھول جاتے ہیں۔

اعتساب: یہ عجیب بات ہے جب حکومت میں ہوتے ہیں تو اعتساب کا جو حساب کتاب ہے، وہ ہم نے اپنے ملک میں دیکھ لیا، جو غیر جمہوری لوگ اقتدار میں آئے، انہوں نے بھی بڑا ڈھونڈورا پیٹا کہ اعتساب کریں گے، اعتساب کریں گے، اور زیادہ تر ارب پتی اور کھرب پتی بناتے گئے، یہ اعتساب ہوا۔ حکومت کا اعتساب میری سمجھ میں ابھی نہیں آیا، بھئی اعتساب ہو تو سب کے لئے ہو، تمام شہریوں کے لئے ہو، تمام سیاستدانوں کے لئے ہو، تمام bureaucrats کے لئے ہو، تمام لوگوں کے لئے ہو۔ اعتساب تو اس کو کہتے ہیں، قانون کی بالادستی سب کے لئے ہو، چاہے وہ حکومت میں ہو، چاہے وہ اپوزیشن میں ہو، Rule of Law سب کے لئے ہو، یکسانیت سب کے لئے ہو، ترقی کے مواقع سب کے لئے ہوں۔ ہم ان باتوں کی طرف توجہ نہیں دیتے۔ کمال کی بات تو یہ ہے کہ ہمارے ایوان کے اس طرف بیٹھے ہونے یا اس طرف بیٹھے ہونے، جب ہم اچھی روایات کے لئے کوشش ہی نہیں کریں گے، جدوجہد ہی نہیں کریں گے، کہتے کچھ ہیں، کرتے کچھ ہیں، لوگوں کے سامنے جمہوریت کا ڈھونڈورا پھلتے ہیں، sovereignty کی بات کرتے ہیں، عوام کے اقتدار اعلیٰ کی بات کرتے ہیں، قومی خود مختاری کی بات کرتے ہیں، سب باتیں یہ کرتے ہیں مگر practice کیا ہے، practice یہ ہے کہ حکومت میں آنے کے لئے، میں آج واضح طور پر کہتا ہوں، سب کا رخ یہ ہے کہ امریکہ کی طرف دیکھو، Establishment کی طرف دیکھو، بھئی امریکہ کی طرف دیکھو، Establishment کی طرف دیکھو، اقتدار لو، اس کے بغیر تو نا ممکن ہے، اب تو یہاں تک ہو چلا ہے کہ ہم لوگوں کو بھی باور کراتے ہیں، عام آدمیوں کو بھی یہی سمجھاتے ہیں کہ بھئی جب تک ان دو کی blessing نہ ہو۔۔۔۔۔

جناب چیئرمین۔ 72(a) کا بتائیں، اس کے تحت کیا کریں؟

ڈاکٹر عبدالحئی بلوچ۔ بھئی 72(a) تو اسی مصیبت میں پھنسا ہوا ہے، سیاست ایسی کریں گے تو 72(a) کیسے آنے، ہم لوگ ہیں کہ 72(a) پر عمل درآمد کریں، جب ہمارا جمہوری مزاج نہیں، جمہوری کچھ نہیں ہے۔

جناب چیئرمین۔ آپ کی بات سمجھ گیا، آپ کہہ رہے کہ اصول کے تحت 72(a) بھی apply کرنی چاہیئے۔

ڈاکٹر عبدالحئی بلوچ۔ میں تو کہتا ہوں ضرور کرنی چاہیئے، میں عرض کرتا ہوں کہ

اس کے لئے جناب والا آپ بھی تھوڑی محنت کریں ، ہم ایوان میں ادھر کے بیٹھنے والے ، ادھر کے بیٹھنے والے ، سب محنت کریں کہ اس ملک کے اندر جمہوری کچھ لائیں

جناب چیئرمین۔ ابھی روایات نہیں۔

ڈاکٹر عبدالحئی بلوچ۔ اگر ابھی روایات کی ہم پاسداری نہیں کریں گے ، چاہے آج عمران ہیں ، کل عمران نہیں ہیں ، مگر ہم بھول جاتے ہیں ، مصیبت تو یہ ہے کہ ہمیں اقتدار کا اتنا مزا آتا ہے ، ایک تو لوٹ مار مصیبت ہے ، کروڑ ہتی بنو ، ارب ہتی بنو ، کھرب ہتی بنو ، اب تو لوگوں کو بھی باور کراتے ہیں کہ وہ سیاستدان بے وقوف ہیں جو پیسہ نہیں بناتے ۔ جو پیسہ کمائیں گے ، کروڑ ہتی ہونگے ۔ وہ سیاست پر چھلنے رہیں گے ۔

جناب چیئرمین ، آپ کا موقف ہے کہ مجھے بلانے کا اختیار ہے ؟

ڈاکٹر عبدالحئی بلوچ ، بالکل ہے ۔ آپ کو یقیناً اختیار ہے ۔ میں کہتا ہوں ۔ آپ مجھے موقع دیں بہت باتیں کرنا چاہتا ہوں اس ایوان میں ۔

جناب چیئرمین ، صدر کے خطاب پر جب تقریریں ہونگی اس میں جو مرضی ہے باتیں کریں۔

ڈاکٹر عبدالحئی بلوچ ، ضرور کروں گا ۔ تو میں یہ عرض کرتا چلوں کہ یہ مقتدرہ ایوان ہے ۔ ہم سب کی خوش قسمتی ہے خواہ ایوان کے اس طرف بیٹھے ہونے میں یا اس طرف ۔ یہ سب کا فرض بنتا ہے کہ جمہوری روایات کے لئے بھرپور جدوجہد کریں اور یہ عہد کریں کہ بھٹی ہر حال میں ہم روایت ، اچھے روایات ، جمہوری روایات اور عوام کی اقتدار اعلیٰ کی بحالی ، صحیح معنوں میں بحال کرنے کے لئے ہم لوگ قربانی دیں گے ۔ ایوان کے اندر بھی ان اصولوں کو اپنائیں گے اور اس کے لئے بہتر یہ ہے جناب والا ، کہ حکومت بھی اپنے رویے میں تبدیلی لانے ۔ میں حکومت سے یہ عرض کروں گا کہ یہ اس کے خایان شان نہیں ہے ۔ ایک سال گزرنے کے بعد ، چلو ایک سال تو آپ نے صبر کیا ۔ اب شروع کر دیا اس کو پکڑو ، اس کو پکڑو ۔ لوٹ مار کیا ہے ۔ بھٹی لوٹ مار تو سب کرتے ہیں ۔ کیا کیا جائے ۔ بدقسمتی یہ ہے کہ لوٹ مار کا کوئی راستہ روکو ۔ پہلے آدمی خود ٹھیک ہو تو لوٹ مار والوں کو روکے گا ۔ لوٹ مار والوں کے لئے آپ کچھ کر رہے ہیں ۔

جناب والا ، حزب اختلاف کو اس کا جائز مقام دیا جائے ۔ اس کا احترام کیا جائے ۔ اور اس کے لئے جو طریق کار ہے اس میں حزب اقتدار کو زیادہ برداشت والا رویہ اپنانا چاہیئے ۔ اقتدار کی کرسی کو بھی چیلنج کیا جا رہا ہے وہ بھی میں سمجھتا ہوں جمہوری مزاج نہیں ہے ۔ ایک حزب اختلاف ہے اور ایک حزب اقتدار ہے ۔ ہم لوگ بڑے مطمئن ہونے کے ملک کے اندر دو بڑی پارٹیاں آئیں ۔ تو بہترین موقع ہے اس وقت ملک کو چلانے کا کہ سب سے بڑی حزب اقتدار اس وقت قومی اسمبلی اور سینٹ میں موجود ہے ۔ تو اس سے بہتر موقع ہمیں اور کیا ملے گا بہتر یہ ہے کہ حزب اختلاف سے بھی میں عرض کروں گا کہ جناب والا ، جمہوری روایات کی پاسداری کریں ۔ ٹھیک ہے جس طرح سے بھی ہو ۔ حکومت تو سب جوڑ توڑ سے بناتے ہیں ۔ اکثریتی پارٹی اس ملک کے اندر نہیں آئی ہے اب تک ۔ تو اس کے لئے تو جوڑ توڑ ہوتا ہے ۔ تو آپ کا بھی فرض بنتا ہے حزب اختلاف کا کہ دوستانہ رویہ اپنائیں ۔ سیاسی رویہ اپنائیں ۔ جمہوری رویہ اپنائیں اور آپ کو بھی جناب والا ، ایوزیشن کو تسلیم کرنا چاہیئے کہ ۱۹۹۲ء کے الیکشن کے نتائج میں جو حکومت اقتدار میں آئی ہے اس کو چنے دیں ۔ اس کا یہ حق تسلیم کریں کہ اسے حق عکرائی عوام نے دیا ہے ۔ اب یہ ان کا فرض ہے ، ان کی صوابدید ہے غلط چلاتے ہیں ، جیسے بھرتے ہیں ، نہیں بھرتے ہیں ۔ خدمت کرتے ہیں ، لوتے ہیں ۔ ایوزیشن کا حق ہے کہ ان پر کڑی نظر رکھے اور اسے چنے دے اور یہ نہ چیلنج کرے کہ ہم آپ کو آج بھٹی کر رہے ہیں ۔ ٹھیک ہے اگر آپ بھٹی کرتے ہیں۔۔۔

جناب چیئرمین ، آپ نے ساری تقریر آج ہی کرنی ہے تو آئندہ کیا کریں گے ؟
ڈاکٹر عبدالحئی بلوچ ، بس کرتا ہوں جناب ۔ آخر میں یہ عرض کروں گا کہ حکومت کو آپ کی جو رولنگ ہے اس کا احترام کرنا چاہیئے ۔ سارے ایوان کا اس میں استحقاق ہے ۔ اس میں حکومت کا وقار اور بندہ ہوگا ۔ اگر اس پر عمل درآمد کیا گیا ۔

جناب چیئرمین ، شکریہ جی ۔ مولانا فضل محمد صاحب ۔

حافظ فضل محمد ، بسم اللہ الرحمن الرحیم ۔

تو اگر خود نہ چاہے تو بہانے ہزار

جناب چیئرمین صاحب ، اس حقیقت سے دنیا میں کوئی دانشور انکار نہیں کر سکتا کہ قانون

کی جو بھی دفعہ ، بلکہ جو بھی لفظ ، جو بھی جو وضع کرتے ہیں اس کے لئے ایک مخصوص معین مقصد ہوا کرتا ہے ۔ جو بھی لفظ قانون میں وضع کیا جاتا ہے تو اس کے لئے باقاعدہ ایک مخصوص مقصد ہوا کرتا ہے ۔ جب ہم نے یہاں ایک رول بنایا اور باقاعدہ ایسے حالات ہمارے سامنے آنے کہ کچھ مشکلات پیدا ہو گئیں ، ان مشکلات کے ازالے کے لئے ، ان مشکلات سے اپنی جان چھڑانے کے لئے ہم نے یہ رول بنایا ۔ ۷۲ (اے) اس لئے بنایا گیا کہ تاکہ چیئرمین اور سپیکر کو یہ اختیارات ہوں کہ دوران اجلاس وہ اپنے اس رکن پارلیمنٹ کو یہاں بلا سکیں اور اس پر عمل درآمد بھی ہوا ۔ میں تو کہتا ہوں کہ اگر وہ صاحبان اس قسم کے اور انتہائی دور کی تاویلات سے قانونی پیچیدگیوں میں جا کر اس طرح تاویلات شروع کر دیں ۔ میرے خیال میں یہ قانون ایک دفعہ بھی نافذ العمل نہیں ہو سکے گا ۔ اس طرح ہر قانونی لفظ میں ہر قانونی سطر میں اس طرح کی تاویلات اگر ہم نکالنا چاہیں تو ہزار نکال سکتے ہیں اصل میں بنیادی چیز یہ ہے ۔ کہ ماشاء اللہ بہت سے وکلاء بھی موجود ہوں گے نج صاحبان بھی ہونگے قانون کی اصل روح جو ہے وہ اس واقعہ کو مد نظر رکھنا چاہیے پھر انصاف فراہم ہو سکتا ہے اگر قانون کی پیچیدگیوں میں جائیں تو پھر انصاف فراہم نہیں ہو سکتا ہے ۔ اس رول کا بالکل مقصد واضح ہے اس لئے بنایا گیا تاکہ چیئرمین اور اسپیکر کو اختیار ہو کہ وہ کسی بھی رکن پارلیمنٹ کو یہاں بلا سکیں ۔

دوسری بات یہ ہے کہ کچھ اختیارات مشترک ہوا کرتے ہیں ۔ جیسا کہ مثال کے طور پر بہت سی ایسی دفعات ہیں قانونی کہ ان دفعات میں اگر کوئی ملزم ہو تو مجسٹریٹ بھی ضمانت پر اس کو رہا کر سکتا ہے جب کہ سیشن جج بھی اس کو رہا کر سکتا ہے ۔ اگر یہاں اس معاملے میں ہمارے کوئی رکن پارلیمنٹ عدالت کی نگرانی میں ہو ۔ اس کی حفاظت میں ہو ۔ اس کی حراست میں ہو تو اگر عدالت کو یہ اختیار حاصل ہے کہ وہ ضمانت پر رہا کر سکتی ہے ۔ اگر عدالت کو یہ اختیار حاصل ہے کہ بیروں پر اسے رہا کر سکتی ہے تو پارلیمنٹ کو بھی یہ اختیارات حاصل ہونا عدالتی اختیارات میں مداخلت نہیں ہے ۔ یہ پارلیمنٹ کے اپنے اختیارات ہیں ۔ ان کو بھی اختیار حاصل ہے اور عدالت کو بھی اختیار حاصل ہے لہذا پارلیمنٹ کے اختیارات عدالتی اختیارات میں مداخلت نہیں ہے ۔ اگرچہ میں قانون دان نہیں ہوں لیکن میں نے فٹ پڑھی ہے ۔ فٹ کا بھی وہی انداز ہے ۔ اور تیسری بات یہ ہے ۔

(interruption)

جناب چیئرمین - It is fact - کیونکہ bail بھی I think پولیس افسر بھی bail دے سکتا ہے اور عدالت بھی دے سکتی ہے - یہ (۲) ۴۹۷ دیکھیں

497(2) is the power to grant bail 497(2) says , if it is raised to such officer or court at any stage of the investigation inquiry or trial, as the case may be, that there are no reasonable grounds for believing that the accused has committed a nonbailable offence but there are sufficient grounds for further inquiry into the bail the accused pending such inquiry shall be released from bail at the discretion of such officer or court. On the execution by him or warned without surities for his appearance as hereinafter , so what Maulana Sahib has said, I think, this is a relevant argument because even in non-bailabe offence, I think, the S.H.O. can grant bail.

تو یہ مولانا صاحب کی بات جو ہے یہ بہت relevant ہے کہ پولیس کو بھی اختیارات دئے گئے ہیں اور عدالت کو بھی اختیارات دینے گئے ہیں اور اکثر قتل کے کیسز میں bail ہوتی ہی 497(2) میں ہے -

(مداخلت)

جناب چیئرمین - یہی تو میں کہہ رہا ہوں کہ عدالت بھی کر سکتی ہے - یہ جو مولانا صاحب کی argument ہے کہ conflict کوئی نہیں ہے - اس کو بھی جی مولانا صاحب - in fact قتل کے کیس میں بھی SHO bail دے سکتا ہے - 497(2) under - اقبال صاحب یہ ایک مصدقہ بات ہے - میں ویسے بات نہیں کر رہا ہوں - اور 72(A) بھی تو قانون ہے ناں - کیا یہ قانون نہیں ہے تو rule is not law یہ ساری حکومت روز آف بزنس سے چلتی ہے -

(مداخلت)

حافظ فضل محمد - جناب چیئرمین صاحب میں نے کسی کی تقریر میں مداخلت نہیں کی ہے لہذا میرے خیال میں ان کو آپ روک دیں تاکہ میں اپنی بات مکمل کروں -

جناب چیئرمین - جی -

حافظ فضل محمد - تیسری بات یہ ہے کہ جناب کسی بھی قانون میں کوئی بھی سقم ہو تو اس قانون کے نفاذ میں وہ مانع نہیں ہو سکتا جب تک اس قانونی دفعہ یا اس قانون کو تبدیل نہ کیا جائے کیونکہ اس میں ایک انتہائی قانونی problem اور انتہائی قانونی غلط پیدا ہو جاتا ہے اگر اس قانون کو کسی سقم کے حوالے سے آپ ان کو لغو کر دیں تو پھر اسی معاملے میں جب تک دوسرا متبادل قانون نہ ہو تو پھر آپ اس معاملے میں کس قانون کے ساتھ کوئی فیصلہ کر دیں جو ڈاکٹر صاحب نے فرمایا تھا کہ یہ رول جو ہم نے بنایا ہے یہ آئین کی روح کے منافی ہے۔ اس طریقے سے بہت سے قوانین ہیں کہ آج نافذ العمل ہیں اس پہ باقاعدہ تمام عدالتوں میں عملدرآمد ہو رہا ہے باوجود اس کے کہ بہت سے سقم ان میں موجود ہیں، بہت سی خرابیاں ان میں موجود ہیں، اسی لیے تو ہم یہاں ترامیم لا رہے ہیں، اسی لئے تو ہم یہاں قانون سازی کر رہے ہیں، پرانے وقت کے جو قوانین ہیں جو ہم فرسودہ سمجھتے ہیں ان کو نکال رہے ہیں۔ لیکن جب تک تبدیلی ان میں نہ آجائے یا ان کو مکمل طور پر تبدیل نہ کیا جائے یہ قانونی سقم، اس قانون کے نفاذ میں مانع نہیں ہو سکتا۔ شاید یہ رول جو ہم نے بنایا ہے خواہ وہ آئین کی روح سے متصادم کیوں نہ ہو اس وقت تک یہی قابل عمل ہے جب تک ہم دوبارہ اس قانون کو ختم نہ کریں۔ چوتھی بات یہ ہے جناب، اگر یہ عدالت کی وہ اتھارٹی ہے کہ کوئی بھی رکن پارلیمنٹ ان کی حراست میں ہو اور ان کی وہ اتھارٹی ہو جو عدالت سے مخصوص ہو، عدالت کے سوا کسی اور کو یہ اتھارٹی حاصل نہ ہو تو پھر یہ گورنمنٹ والوں سے میں پوچھتا ہوں کہ یہ کئی بار جو مہاجر قومی موومنٹ کے سینئر حضرات آئے ہیں بغیر عدالت کے رجوع کے، عدالت سے رجوع نہیں کیا گیا ہے، عدالت کو بتایا نہیں گیا ہے تو یہ کیا گورنمنٹ نے جرم کا ارتکاب کیا ہے کہ عدالت کے اختیارات کو چیلنج کرتے ہوئے اپنے طور پر ان کو رہا کر دیا تو پھر یہ عدالت میں مداخلت ہے۔ یہ کیوں عدالت کی آزادی کے دعویدار بھی ہیں اور کسی حد تک وہ کہتے ہیں کہ ہم اس پہ عملدرآمد بھی کرتے ہیں کہ یہ کئی دفعہ ایسے ہوا۔ اور ڈاکٹر صاحب نے تو یہ بھی فرمایا کہ یہ ایوان جو ہے ملازموں کی جگہ نہیں ہے۔ تو میں کہتا ہوں کہ اس وقت جب آصف زرداری صاحب پر الزام تھا وہ کس قانون کی بنیاد پر یہاں بیٹھے ہوئے تھے اور یہاں آیا کرتے تھے اور ان سینئرز کو جو ایم کیو ایم کے سینئرز صاحبان ہیں کو کس بنیاد پر اجازت دیتے ہیں کہ وہ یہاں آتے ہیں، بیٹھتے ہیں تو پھر خود جو گورنمنٹ ہے وہ اس جرم کا ارتکاب کیوں کرتی ہے۔ اور

پانچویں بات یہ ہے جناب کہ ہم تو عدالت میں اس وقت اگر ہم کوئی اس طرح فیصلہ کر لیتے ہیں تو یہ مداخلت شمار ہوتی تھی کہ ہم ان کی رہائی کے لئے کوئی بات کرتے ہم تو رہائی کے لئے بات نہیں کرتے ہیں، ہم تو ان کو رہا نہیں کراتے ہیں بلکہ ہم صرف ان کا جو ایک مخصوص حق ہے پارلیمنٹ کے ممبر ہونے کی حیثیت سے اس کو ہم یہاں لانے کے لئے، پھر وہ تو حکومت کی نگرانی میں ہیں وہ باقاعدہ آزاد تو نہیں ہیں ہم تو یہاں ان کو رہا کرنے کے لئے بات نہیں کر رہے ہیں یہ بحث تو اس کے لئے نہیں چلتی کہ ہم شجاعت حسین صاحب کی رہائی کے لئے دلائل دے رہے ہیں بلکہ ان کو یہاں حاضری دینے کے لئے، یہاں اس اجلاس میں شرکت کرنے کے لئے ہم جدوجہد کر رہے ہیں۔ اگر ہم ان کی رہائی کے لئے بات کچھ کرتے تو یہ شاید عدالت میں مداخلت ہوتی لیکن ہم ان کو یہاں لانے کے لئے یہ سب کچھ کر رہے ہیں اور اگر اس دفعہ یہ عمل درآمد نہ ہو، یہ حقیقت ہے کہ پوری کائنات میں صرف ایک قانون کے حوالے سے نہیں، پوری کائنات کی ہر چیز کا ایک مخصوص مقصد ہے جب وہ چیز اس مقصد کو پورا نہ کر دے تو وہ چیز لغو ثابت ہوتی ہے، وہ چیز پھر لغو ہے، فرسودہ ہے، بے کار ہے، کسی کام کی پھر نہیں ہے۔ اگر یہ رول ہم نے بنایا اور پھر اس سے وہ مقصد حاصل نہ ہو جائے جس مقصد کے لئے ہم رول بناتے ہیں تو پھر یہ رول لغو ہے، بے فائدہ ہے، ہم نے انتہائی ایک فضول عمل کو اپنایا ہے۔ لہذا میں تو کہتا ہوں کہ یہ پھر تمام پارلیمنٹ کی بھی توہین ہے اور آپ پارلیمنٹ کے ترجمان ہیں آپ صرف اس کے نہیں ہیں بلکہ پورے پارلیمنٹ نے آپ کو اختیار دیا ہے آپ پورے پارلیمنٹ کے ترجمان ہیں اگر آپ کا حکم نہ مانا جائے تو اس کا مطلب ہے کہ پارلیمنٹ کی کوئی حیثیت نہیں ہے۔ حکومت کے چند افراد اور کابینہ کی نظر میں اس پارلیمنٹ کی پھر کوئی حیثیت نہیں ہے۔ لہذا میں تو کہتا ہوں کہ تمام اداروں کی جو اصل ہے جو بنیاد ہے وہ یہی پارلیمنٹ ہے لہذا میں آپ سے یہ گزارش کرتا ہوں کہ آپ اس پر بالکل واضح صاف حکم دے دیں کہ یہ حکومت خواہ مخواہ ہمارے اس معزز رکن یہاں لانے تاکہ وہ اس اجلاس میں شرکت فرمائیں۔

جناب چیئرمین -- شکریہ جی۔ حافظ صاحب آپ بھی کچھ فرمانا چاہتے ہیں؟

حافظ حسین احمد - بس جی میں تو یہی عرض کروں گا کہ اصل بات سمجھانے کی ہے جو اب تک ہم سمجھ نہیں سکے۔

جناب چیئرمین - سمجھنے کی ہے کچھ سمجھانے کی ہے۔

حافظ حسین احمد سمجھنے کی نہیں جی سمجھانے کی ہے جی۔ جہاں تک مجھ سے قبل معزز اراکین نے اعداد خیال کیا تو میں سمجھتا ہوں کہ ڈاکٹر شیر انگن صاحب نے بالکل صبح فرمایا کہ وہ بھی معاملہ جو تھا سیاسی تھا اور یہ بھی معاملہ قانونی نہیں ہے بلکہ سیاسی ہے۔

جناب چیئرمین - میری حد تک تو قانونی ہے سیاسی آپ کی حد تک ہوگا۔

حافظ حسین احمد - نہیں جناب میں گزارش کرتا ہوں کہ قانونی آپ سے اور مجھ سے وہ بہتر سمجھتے ہیں کہ وہ غلط کہہ رہے ہیں۔ یہ بات تو افرمن اٹھس ہے کہ وہ بہتر سمجھتے ہیں کہ اس وقت جو وہ دلائل دے رہے ہیں ان کے دلائل میں ان کا کھوکھلا پن خود ظاہر ہو رہا ہے جی۔ جہاں تک جی مسئلے کا تعلق ہے جس طرح حافظ فضل محمد صاحب نے بھی فرمایا کہ معاملات کو غلط ملط کیا جا رہا ہے ایک مسئلہ ہے بدعنوانی کا فراڈ کا یا جس طرح ان کے بیٹھی بند بھائی نے الزامات لگائے ہیں جناب نصیر اللہ بار صاحب نے جناب چوہدری شجاعت صاحب پر وہ ان کے بیٹھی بند بھائی ہیں کل وہ وزیر داخلہ تھے آج یہ وزیر داخلہ ہیں تو جہاں تک الزامات کا تعلق ہے اور حراست کا تعلق ہے وہ الگ مسئلہ ہے لیکن جہاں تک آپ کے احکامات کا تعلق ہے وہ الگ مسئلہ ہے ہم سمجھتے ہیں کہ خواہ مخواہ حکومت یا ہمارے وزیر قانون صاحب میں اخلاقی جرات ہو نی چاہیے تھی کہ وہ کھڑے ہو کر معذرت کریں کہ آج ہم نہیں لاسکے۔ انشاء اللہ کل کے اجلاس میں ہم لائیں گے میں سمجھتا ہوں کہ یہ ان کے لئے ایک آبرو مندانہ طریقہ کار ہو گا اور ملک قاسم صاحب کی بھی تقریباً یہی رائے ہے جہاں تک ڈاکٹر صاحب کا رول سے غیر مطمئن ہونے کا تعلق ہے تو ہم سمجھتے ہیں کہ جناب یہ رول بنے ہی تھے جناب محترم آصف علی زرداری صاحب کے لئے ظاہر ہے کہ وہ ایک رکن تھے اور اس وقت حراست میں تھے اور مزے کی بات یہ ہے کہ جو الزامات اب ہیں تقریباً اسی قسم کے الزامات ان پر بھی تھے جو بعد میں کورٹ میں ثابت نہیں کر سکے اور وہ رہا ہونے تو میں سمجھتا ہوں کہ جب تک کورٹ ثابت نہ کرے تو وہ کسی پر الزام ہو سکتا ہے اسے ہم طزم قرار دے سکتے ہیں لیکن وہ مجرم نہیں ہے اور آصف زرداری صاحب باقاعدہ اجلاسوں میں شریک ہوتے رہے گھومتے رہے پھرتے رہے اس کے ثمرات ظاہر ہونے لیکن ہم یہ سمجھتے ہیں کہ اس وقت ایک ہی گزارش کروں گا کہ

غیر کی آنکھوں کا تنکا تجھ کو آتا ہے نظر

دیکھ اپنی آنکھ کا ظالم ذرا شبیر بھی

تو میں گزارش کروں گا جناب نصیر اللہ بار صاحب سے جناب ملک قاسم صاحب سے ہم سمجھتے ہیں جی ایوان ہمارا مشترک ہے ہم انکھے یہاں بیٹھ کر اس کو چلاتے ہیں اور یقیناً حالات ایسے ہیں کہ اس ایوان نے اب تک وہ روایات برقرار رکھی ہیں جو شاید اس دوسرے ایوان میں اب رونما نہیں ہو سکیں تو میں دست بستہ گزارش کروں گا کہ ان روایات کو برقرار رکھا جائے۔ اور پارلیمنٹ کی سپریمیسی کا اہتمام کیا جائے ہسپتال میں ہم لے جاتے ہیں اگر MBBS ڈاکٹر صاحب کے پاس اور ڈاکٹر صاحب کہہ دیں کہ اس مریض کو جو ہے وہ ہارٹ ایک ہے یا اس مریض کو کوئی اور بیماری ہے تو فوراً اسے آپ ہسپتال لے جاسکتے ہیں یعنی آپ کی حیثیت ایک کمپاؤنڈر اور MBBS ڈاکٹر جتنی بھی نہیں ہے جبکہ آپ کو روزانہ اور قواعد سننے یہ دی ہے جناب چیئرمین صاحب جہاں تک آپ کے اختیار کا تعلق ہے اس کا ایک ثبوت آپ کا ایک یہ آرڈر۔۔۔

جناب چیئرمین۔ نہیں وہ ایک علیحدہ ہے میرا خیال ہے اس کو علیحدہ دیکھ لیں گے۔

حافظ حسین احمد - لیکن میں یہ گزارش کرتا ہوں کہ یہ ایک عجیب بات ہے کہ آخر سینٹ کو کس لئے نظر انداز کیا جا رہا ہے اور بار بار ہماری جو بھی حکومت آتی ہے اور خصوصاً اقبال حیدر صاحب سے ہم کو یہ گھ ہے کہ وہ صرف وزیر قانون نہیں ہیں بلکہ وہ ایک سینیٹر بھی ہیں یہ گھ ہم نصیر اللہ بار صاحب سے اور ڈاکٹر شیر انگن صاحب سے نہیں کر سکتے تو ہم ان سے گزارش کریں گے کہ وہ اپنی غلطی کا اعتراف کریں اور یہ اٹھ کر کہہ دیں کہ انشاء اللہ کل کے اجلاس میں ہم چیئرمین کے حکم کو تسلیم کریں گے اور جو حکم عدولی ہوئی ہے اس کے لئے معذرت خواہ ہیں۔ اٹارنی جنرل صاحب نہیں آئیں گے۔ میری جنرل صاحب سے یہی گزارش ہے کہ وہ یہی بات کریں۔

Mr. Chairman: Will he come tomorrow?

اگر اٹارنی جنرل صاحب کل آسکیں تو پھر۔۔۔۔۔

سید اقبال حیدر - کل جمعرات ہے اور صبح اسمبلی کا اجلاس ہے۔

جناب چیئرمین۔ تو پھر شام کو رکھ لیتے ہیں۔ کوئی بات نہیں۔ یہ تو مسئلہ ایسا

ہے کہ۔۔۔۔

سید اقبال حیدر۔ جناب ہفتہ رکھ لیتے ہیں۔ اس میں میرے لئے ایک اور آسانی ہے۔

ملک محمد قاسم۔ میں نے اس وقت اٹھ کر کہا تھا۔ میں نے intervene کیا۔

میں نے تو اس لئے کیا تھا کہ بجائے اس کے کہ کوئی کدورتوں کے سلسلہ ہو یا اور کچھ ہو۔ ویسے بھی خوش اسلوبی سے بات ہو جائے گی۔ دوسری بات یہ تھی کہ

we will definitely welcome your ruling, Sir.

جناب چیئر مین۔ لیکن ملک صاحب رولنگ کا تو یہ ہے کہ اس کا آئندہ بھی۔۔۔۔

We have to lay down some rules for the future also. I am not...

کا ہے یا ایم کیو ایم کا ہے 'We should lay down some rules

ملک محمد قاسم۔ میں اسی کی طرف آ رہا ہوں

It may be probably tomorrow, I may be in a opposition, Babar may be in a opposition and we have been in a opposition and we have suffered on account of that. No, I am not saying that but I was submitting sir, that let there be a full satisfaction. The Government probably feel that whatever has been argued by the Law Minister or for that matter other friends they feel the interpretation may be completely wrong. They are giving an interpretation. Give them an opportunity that Attorney General comes. I am coming to that tomorrow....

جناب چیئر مین۔ میں تو کہہ رہا ہوں کہ ان کو بلا لیں۔

ملک محمد قاسم۔ میں عرض کر رہا ہوں۔ اب اس میں کل چوہدری صاحب کو

یہاں پیش کرنے کا سلسلہ ہے۔ اس میں اگر آپ کل بھی فیصلہ کر دیں تو جمعہ کو تو کوئی اجلاس نہیں ہو گا کہ وہ آئیں۔ ہفتے کو بھی کوئی اجلاس نہیں ہوتا لیکن ہم کہتے ہیں کہ آپ ہفتے کو اجلاس رکھ لیں۔ اس میں اتارنی جنرل صاحب بھی آجائیں گے۔ اس میں آپ رولنگ بھی دے دیں۔

It would not make different. That is a very important matter which has been

deliberated upon quite nicely in the House but let the Attorney General also give his opinion and on Saturday. Keeping this in view

کہ اگر کل آپ رولنگ دیتے بھی ہیں تو جمعہ اور ہفتہ کو ----- تو وہ یہاں نہیں آ سکیں گے۔ آپ ہفتہ کو رولنگ دیں۔ I do not know what ruling you going to give. جناب چیئر مین۔ تو پھر ہم ہفتہ کے دن 10 بجے تک اجلاس متوی کر دیتے ہیں۔

سید اقبال حیدر۔ نہیں جناب 4 بجے تک کر دیں۔ کافی لوگ باہر سے آئیں گے۔ سب کی سی رائے ہے۔

جناب چیئر مین۔ ڈاکٹر صاحب آپ کراچی کیوں جا رہے ہیں؟ شام کو پھر مشکل ہو جاتا ہے۔ سارا دن غالی ہے۔

ملک محمد قاسم۔ صرف اٹارنی جنرل صاحب نے خطاب کرنا ہے اور آپ جناب نے رولنگ دینی ہے۔

جناب چیئر مین۔ اگر صبح رکھ لیں تو کیا بہتر نہیں ہو گا۔ شام ٹھیک نہیں ہے۔ ساڑھے دس رکھ لیتے ہیں۔ صبح ٹھیک ہے۔ زیادہ کی رائے یہی ہے۔

سید اقبال حیدر۔ جناب تھوڑا سا وقت مل جائے گا۔ We will get more time

جناب چیئر مین۔ دن کو رکھ لیتے ہیں۔ آدمی آرام سے بات بھی کرتا ہے۔

Malik Muhammad Qasim: Mr. Babar has given time to the Japanes Minister in Peshawar on Saturday morning. Therefore it ...

جناب چیئر مین۔ اچھا۔ کتنے بجے جنرل صاحب۔

Malik Muhammad Qasim: At 3 o'clock.

Lt. Gen. (Retd.) Naseerullah Khan Babar: So far he has to come in the evening but then I will request him to come in the

morning

جناب چیئر مین۔ اگر وہ خام کو آ رہے ہیں تو صبح کو اجلاس رکھ لیتے ہیں۔
خام کے وقت ان سے مل لیں۔

Lt. Gen. (Retd) Naseerullah Khan Babar: No sir, then I can not go back to Peshawar.

ملک محمد قاسم۔ جناب تین بجے رکھ لیں۔
سید اقبال حیدر۔ جناب چار بجے رکھ لیں۔ جناب بہت مہربانی۔

Mr. Chairman: 4 o'clock Saturday. So the House is adjourned to meet again at 4 o'clock on Saturday.

[At this stage, the House was adjourned to meet again at 4 o'clock on Saturday,
November 26, 1994].
